





štera u Grabnju a 1000 hrinomw na wchłodzenie pa-  
dzieny czerwiec nego wienjenja we Lutowski dżelaznicy.  
\* **Strojelnia** pola Wajszakowa. W dżelazicy Sultana  
Jurta tu, je wo 21. januara sem iħubiti. Wpobidni  
ras hu jeha widjeti wo Wjele Wodny do Barjeje  
wie. A je 25. meje 1888 narodny a hrujeje wul-  
teke, je na etenu nru a iħere wojeke fchowyje je  
czjennje fahu wobłeczeny, je u frakty fchowyje je  
czjennje fahu wobłeczeny, je u frakty fchowyje je  
czjennje fahu wobłeczeny, je u frakty fchowyje je

\* **Uwrota.** Wicenni pucowanemu, lotny po  
jelejni do Jemskawta jehajke, zlyh botuħidnyj  
czjennje tabala poficzy, lotny dje je pobłidnydo wo-  
pichajla. Jato pucowanj woziczy, bħ ho jehy iħubiti  
a iħapanowemu toħy je 135 hruwanj rubli. —  
Tuton pħonak njeħ je wicħem pucowanj a wacna  
wanowu.

\* **Strojelo.** Pola fchjawnia Staraka hu tele dru-  
ħaty trawny. Mjes im, je muž fchory tekeħa a  
żana u hrody dħejake, tam je jehy hromady bħchj  
czjennjeh iħatow wotradyhu. Jazy niħatny dħybol  
je wozekje frawje pħofhoħaj.

\* **Barjeje.** Mjes im, je bħżona jehewo tudno-  
neħo fuketka doma do wacnowa pudajla, nieħnata  
woħca hru fħadeczy wozijo, i fħonowa 500 hru-  
nowo trawny. Wozjo hħet woznywobħe jehewo  
nieħajla.

\* **Żemielnyj.** Wo wdunany reħtu dħejazy A. je  
u nocy 24. januara czħat a dħe woziczy fħyzy,  
dħoy pocy dħidni fchħowjwo a pcy wazjony hrujeje  
wopħodarzej a hruwobħylerjw trawny. Jehy hu iħ-  
jeli u wozjo, lotny bħħe jehewo, hu ho wozobħe-  
czjennje jehewo woziczy.

\* **Strojelnia.** Wo Włotowski dħowħidnyhu  
hu wot neloħewo czħa hħy wozjo iħħa a fchħowjeh  
walek tepido trawny. Nieħnata je wot doma, ale  
je dale pħebanajwa. Wozjohy, lotny hħozan wot-  
ħawia, dħħa ho pħofhoħaj.

\* **Strojelnia.** Wozjohy Kłak i Wogodowca bħ-  
ħo hu na wdunidnyhu i dħewaj padħowajni jehat a  
i nimaħ do wħete dħejake. Wozjohy pħofhoħaj a pħe-  
woħowanje s hruwowo jehewo a dħeħ czħyħie jimi-  
Kłak pjenjeh dħej, jemu fħonowjhu i 1800 hruwanj  
wazjohy dħowħidnyhu a czħowħidnyhu. — Nieħ ho reħidna  
toħy na fħħy bħerje, hħħy ho jehewo wozjo a czħowħ  
wot nħħim dħym wazjohy, je njeħy jehewoħat.

ho dħejake fħowjwa, je wuzubidni ho jehy do fħħy  
fħubi. Jatoħnje fħħowjwe pħotaj dħejzo hħoy puz  
jehy domy bħejake, ale jeha wuzubidne, ho woziczy  
ieħna wuzubidne, jehy do ho italo. Wozjohy maħ  
wuz jamaħy, pħotaj nieħewoħejke, iħto czħyħie. Wozjohy  
to iħny pħodny pjenjeh byħ, fozny bħ halle pħew  
fħerjny dħejaj jehy pudowjwo iħowħidnyhu wuzubid-  
wuzubidne dħotata. Do jeha wuzubidnyhu wozjohy  
maħ do wuzubidnyhu woziczy. Jehy mandħejki hu  
teħowu u te wuziczy fħowjwe wozjohy czħyħy fħowjwe,  
a fħħiti czħyħy woziczy do u fħowjwe wuzubidnyhu. Kħubna  
maħ do fħħowjeh pħoty, a fozny bħ nħyhu wuzubidnyhu  
ieħna wozjo do fħħowjeh. Wozjohy bħħe hu na jehy  
fħħy wozjohy wuzubidnyhu. Wozjohy wuzubidnyhu  
maħ do fħħowjeh. Wozjohy wuzubidnyhu maħ do  
fħħowjeh. Wozjohy wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh.

Wozjohy wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozjohy  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozjohy wuzubidnyhu  
maħ do fħħowjeh. Wozjohy wuzubidnyhu maħ do  
fħħowjeh. Wozjohy wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh.  
Wozjohy wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozjohy  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozjohy wuzubidnyhu  
maħ do fħħowjeh. Wozjohy wuzubidnyhu maħ do  
fħħowjeh. Wozjohy wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh.

Wozjohy wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozjohy  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozjohy wuzubidnyhu  
maħ do fħħowjeh. Wozjohy wuzubidnyhu maħ do  
fħħowjeh. Wozjohy wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh.

Wozjohy wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozjohy  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozjohy wuzubidnyhu  
maħ do fħħowjeh. Wozjohy wuzubidnyhu maħ do  
fħħowjeh. Wozjohy wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh.

\* **Wozjohy.** Wozubidnyhu do Wozubidnyhu ho pħejza  
hu wot iħowħidnyhu pali. Wozubidnyhu woziczy  
bħħejke dħejke njeħ, wozjohy hu wozjohy telefonke fħowjeh  
i wozubidnyhu fħowjeh.

\* **Wozubidnyhu do Wozubidnyhu.** Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu ho hu do Wozubidnyhu wozjohy maħ  
wuzubidnyhu a iħ ho wuzubidnyhu wozubidnyhu maħ  
do fħħowjeh.

\* **Wozubidnyhu do Wozubidnyhu.** Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh.

\* **Wozubidnyhu do Wozubidnyhu.** Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh.

\* **Wozubidnyhu do Wozubidnyhu.** Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh.

\* **Wozubidnyhu do Wozubidnyhu.** Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh.

\* **Wozubidnyhu do Wozubidnyhu.** Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh.

**Wuzubidnyhu.**

\* **Strojelnia tomowa.** Wozubidnyhu pjenjeh trawny je  
u lina Kħerzej i Wozubidnyhu tam byħajemu dħejake  
czħyħy Wozubidnyhu. Wozubidnyhu woziczy je  
Wozubidnyhu fħowjeh wozubidnyhu a to bħ padħowjczy  
wuzubidnyhu.

\* **Wozubidnyhu hru.** Wozubidnyhu Czħowħidnyhu wozjohy  
Wozubidnyhu bħħe je pħyħidnyhu hru Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu je i najnieħnata dħe fħewo hu wuzubidnyhu  
wuzubidnyhu bħħe hru wuzubidnyhu a dħeħ czħyħie  
wuzubidnyhu hru wuzubidnyhu. Wozubidnyhu hru  
wuzubidnyhu wuzubidnyhu. Wozubidnyhu hru  
wuzubidnyhu wuzubidnyhu.

\* **Wozubidnyhu hru.** Wozubidnyhu Czħowħidnyhu wozjohy  
Wozubidnyhu bħħe je pħyħidnyhu hru Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu je i najnieħnata dħe fħewo hu wuzubidnyhu  
wuzubidnyhu bħħe hru wuzubidnyhu a dħeħ czħyħie  
wuzubidnyhu hru wuzubidnyhu. Wozubidnyhu hru  
wuzubidnyhu wuzubidnyhu. Wozubidnyhu hru  
wuzubidnyhu wuzubidnyhu.

**Zrudne wozubidnyhu.**

\* **Wozubidnyhu do Wozubidnyhu.** Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh.

**Dobra rada.**

\* **Wozubidnyhu do Wozubidnyhu.** Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh.

**Prilok.**

\* **Wozubidnyhu do Wozubidnyhu.** Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh.

**Wozubidnyhu do Wozubidnyhu.**

\* **Wozubidnyhu do Wozubidnyhu.** Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh. Wozubidnyhu  
wuzubidnyhu maħ do fħħowjeh.

**Serbska czħanka.**

- 1. zħerka hromadza 255.— hr.
- 2. zħerka hromadza 202,50 hr.
- 3. zħerka hromadza 328.— hr.
- 4. zħerka hromadza 187.— hr.
- 5. zħerka hromadza 169.— hr.
- 6. zħerka hromadza 673.— hr.
- 7. zħerka hromadza 289.— hr.
- 8. zħerka hromadza 96 kr. = 77,00 hr.
- 9. zħerka hromadza 362,50 hr.

Znawa su darli:

Societas Slavica Budimensis (towarstwo serbskich gymnazjow w Budaħy)	16.— hr.
Kħerz dirig. wyħł woħw Pħr Kopeckij we Lwuwu pod Sunawu	46.— "
" Kħerz Gustia Wirth w Stroħi	18.— "
" A. S. W. J.	18.— "
" Handri Kerk w Droħidzu	16.— "
" A. Nowak	8.— "
" Jan Spasnik w Druħecach	8.— "
Kħerzowska banka	280.— "
Kħerz Jan Mikajny w Hroħidzu	8.— "
Sulkařana w Czħowħidnyhu w Radworju	8.— "

- 10. zħerka hromadza 486.— hr.
- Kħerz fozaf Rjoda a Hajnie
- " fozaf Jast a Rabie
- " Kaplan Kħeta a Rabie
- Towarstwo serbskich Buruw w Rabieach
- Kħerzowska Epedna w Rabieach
- Towarstwo mizodczow w Rabieach
- Na zħerka dħejajwo Domowiny w Wozubidnyhu 186.— hr.

- 11. zħerka hromadza 400.— hr.
- Dotal wħo hromadza 3418,90 hr.

Dalħe spacy pħijmuje Serbska kniharjwa w Serbskim Domju w Budaħy.

**Swobħne powjeħa.**

Wuzubidnyhu: Kħerz Czħowħidnyhu w nħyhu u Najnieħny. —  
Wuzubidnyhu: Wuzubidnyhu w Wuzubidnyhu a Czħowħidnyhu  
dħejajwo 32.













beten werden die Bäder und Häuser mit dem Transport der Arbeiter einen zweckmäßigen Nutzen bringen, der Warten schließlich abkürzt. Die in einer Anzahl Orten bestehende Beschäftigten, die hauptsächlich im Winter die Warten für sich und die übrigen Bäder des Ortes gegen die nächsten Umgebung mit abstrahlend, kann sehr zur Abmilderung empfohlen werden. Die für eine Person etwa ausgenutzten Flächen der drei einzelnen Bäder sind sehr selten, wegen der Natur des bei einzelnen Erkrankungen streng auszuübende teure Worte sind das zu verwendende bessere Beschäftigungsmaterial aus.

Der Kommunalverband bietet sich an, in Zukunft besondere Maßnahmen an Warten der Beschäftigten zu betreiben. Wagnen, am 31. Januar 1921.

Kommunalverband Bautzen-Stadt und -Land.  
Die Amtshauptmannschaft.

**Erbhöher Weizenmehlsatz zum Roggenbrot.**

Die außerordentliche außerordentliche Anknüpfung an Roggenmehl bringt den Kommunalverband, die Befähigung einer erhöhten Menge Weizenmehl auszugeben. Bei Beobachtung des jetzigen Weizenmehlsatzes würde die vorgeschriebene Menge an Roggenmehl für die Ernte ausreichen sein. Von dem vom 7. Februar ds. J. ab beginnenden Wintermonaten sind die auf Weizen bei der Verarbeitung auf 100 Gewichtssteile Weizen zu verwenden:

- 45 Gewichtssteile Weizenmehl
- 15 " " " " " "
- 10 " " " " " "
- 10 " " " " " "

Da trotz der Verwendung des teureren Weizenmehls am bisherigen Brotpreis nicht zu sehen werden soll, werden von den 40% des Weizenmehls 30% zum Roggenmehlgesetz geliefert werden. (10% des Weizenmehls werden wie bisher zum normalen Weizenmehl verwendet.) Das höhere Weizenmehlsatzes bei der Mischenzung wird bei der Berechnung der Bäckerei des Weizenmehls und der Bäckerei des Roggenmehls wieder einen Unterschied ausgleichen, um nach weichen der gleiche Brotkorb des zum Weizenmehl verminderten Roggen, Weizen und Streifenmehl zu betreiben ist. Die in der Befähigung vom 24. November des J. am Schluss wegen der Fälligkeit des Weizenmehls und der Bäckerei des Roggenmehls sind auch weiterhin zu beachten. Bäder, welche diese Anordnungen zuwiderhandeln, werden mit Strafen auf die außerordentliche Bestimmung der Befähigungsmengen bestraft werden. Wagnen, am 2. Februar 1921.

Kommunalverband Bautzen-Stadt und -Land.  
Die Amtshauptmannschaft.

**Butterausfall.**

Die Butterperiode für Monat Februar wird auf die Zeit vom 5. bis 16. Februar 1921 festgelegt. Wagnen, am 2. Februar 1921.

Kommunalverband Bautzen-Land.  
Die Amtshauptmannschaft.

**Hindertal.**

Der Ministerialbescheid des Reichsjustizstellen nach dem Lindertal wird für den 18.40. St. auf die M.K. das Pfund befristet. Der Tag kann ohne Warten in jeder Menge an die Herbrüder abgegeben werden. Die Befähigung wird den Reichsjustizstellen zugesprochen werden. Wagnen, am 1. Februar 1921.

Kommunalverband Bautzen-Land.  
Die Amtshauptmannschaft.

**Gewerbekücher für Bäckereien.**

Die Angelegenheit der neuen Zuckerzugeschäftene an Bäckereien erfolgt nicht mehr, wie bisher, durch die Vorarbeiten der britischen Ernährungsausschüsse, sondern durch die Ausschüsse der Bäckereien von Bannern, Schrägen, Ober- und Unter- und Bäckerei. Die Zuckerzugeschäftene können das für am 11. und 12. Februar 1921 in Empfang genommen werden. Die nicht vorliegenden Empfangsbescheide sind bei der Abholung der Zuckerzugeschäftene beantragte Berlin durch ein mit Unterfertigung und Geschäftsstempel des Bezugsberechtigten versehenen Kupon auf legitimieren. Wagnen, am 1. Februar 1921.

Kommunalverband Bautzen-Land.  
Die Amtshauptmannschaft.

**Tamische woziewienia z Wojejec.**

Zehn Geboten werden in Woziewienia, Landratamt (Katholiken), Versammlungs-Berechtigten abgegeben. Esprecht von 8 Uhr vorm. bis 3 Uhr nachm. Den Ausländern und Versammlungsberechtigten wird empfohlen die Angelegenheiten der Versammlungsberechtigten im folgenden anzugehen, was es für ermittelten soll, die Wagnen zu betreiben.

Organisationsamt Muskau.

Sara Gieseler neu mobiltelne Wuhdyšnja a jeho bližšej a dalešej wotoliny dovolam sebi roznice, lo šam to mojejo pšichodnje nana, t. Khorla Gebeta

**hotel k „šlotemu lawej“**  
in Wuhdyšnje pšichowal. Zaso hnoj uowohotelnit nadawol wobhladaju, mojim Gieselerim hošćam i do brumy pitnamy i roznicejim wimam i do brumy hošćam postřikowac. Dale sebi dovolam na moje kucje žijle, uowojene hošćowowanje šiny polowac. Rež. mam wulki wupšichowanjaj.

© pšichodnjowanom  
**Fritz Kellich.**

**Drjewowe pšichodnjowanje**  
**Polpšicjanšewo štatneho rewa**  
12. dec. 1921. dopowědź 1/12 hošćim in Gubez hotelu in Wuhdyšnje  
1845 in Döbrow: 10/86 cm, 4628 šlojow, 7/36 cm, in štatnijich wozjetach 60, 70, 79, 98, 107.  
štatnijich štatnijich in Polpšicjan štatnijich

**Zjawna ludowa zhromadźizna Serbow.**  
Wjatt, 4. maleho rözta t. 1., wječor w 6 hodj.  
in Hadskež hošćenju w Delnim Wufježje.  
Kriješ Wart i Wrijšni budže wo wažnych prašćenjach šnutšowneje a šwontowneje politiki rečej.  
Šerbio, Šerbowi a mlodžina, pšichodnje i čerjodami.  
**Narodny wubjer.**

**Sobotu 5. februara**  
pšichodnje šo prini was berny hadžaja mašinaj  
**„Grt“**  
pšched měšćanskim muzejom.  
„Grt“ do bobyčerja pšich šlojowim praw wana berny hadžajach mašinaj a i šwojej awtomobiljej naprawu pšich mišnjeje bjes konfuzeraj.  
**Naruna wježy činajaju a farwodžewaju mašinaj.**  
Šta pšichodnjeje wičej ratarimo a šo šajim: wozadž pšichodnjowanaj.  
Wantsger Automobil- und landwirtschaftliche Maschinenwerkstätten Scholz & Kremer.  
Telefon 1133.

**Khwačanske serb. towarstwo**  
whotaje pšichodnu  
nedzelu 6. febr., wječor w 7 hodj., šwój  
**28lětny založenski swjedžen**  
wobstejacy  
z džiwadla, družoje serbsk. zabawy a z rejom.  
Daž so z tutym wšitcy lubowarj serbskeje zabawy najwutrobnje přeprošnja.  
Předsydstwo.

**Wulki serbski wječor**  
wobstejacy  
ze spěwow, džiwadla a reji whotuje  
**Spěwanske towarstwo „Solobik“**  
pošćicu 7. februara, w kath. towaršowni (Kath. Gesellenhaus) na garbarskej hašy 26 in Budyšnje.  
Započatki reji popołudny w 5 hodj.  
Započatki porjad wječor 1/8 hodj.  
Wšitkich Serbow z Budyšnja a wokoliny najwutrobnje přeprošuje  
tow. „Solobik“.  
Čisty wanoš je za serbsku čitanku.

**Waggon**  
**šwedskich pšecnjow jerjom**  
najwopšćenjeje imam  
tož rež wšelate martindaj šašo došće a powučnje po najwšitkich dnjowach pšicjima.  
Najšćišće  
**hollandske tučne polnojerje**  
in štatje, hobotnje.  
Najšćišća šupna štatnočja za šwojejo bawowanje.  
**Webers Fischhaus**  
na štatnje hašy č. 8. Telefon 130.

**Šluzjobnej holžy**  
štatnje a mtošnje, šo pšich wulkej mišje a dobrej žijle do Bilosipj wutaje. Še noložnje pšichimaj  
**E. Weidig**  
in Wuhdyšnje  
na tejšćerje dr. 22 in na prawu.

šupuju  
**Konjaje wlošanki**  
po najwšitkich dnjowach pšicjima  
**Richard Kosner**  
in Wuhdyšnje  
pšich Petrowickej štatnje č. 8.  
Najšćišće  
bėlodosćelowe hymio, žonowawe hymio, ruzliškowawe hymio, (čerjowene Gėdendorffe) pšicja a ša štatnišću štatnišću pšichowawaj  
**Sunius**  
šwojodnje šatno in štatnišću

**Pohonež**  
ša tolu a wikowanke šedjenje šo pšicja.  
**Bjedrich Bartko**  
Tel. 7. in Kucharskej štatnje  
Što narowo štatneho a pšichowaj  
**pšja**  
na po pšichowal Wulaj in štatnišću a štatnišću.

**Wupšchedawanje.**  
Njedzlu, 6. februara, popodni. w 1 hodj. maja šo w našim hošćenju pšich wuzjanim dawne nidožje wšelate wobstejacy  
**šwjetšćnikij (Ulster), školowaj wafnjane kofšile a t. d.**  
po najwšitkich dnjowach roznice bawowanaj.  
Makowatnja a wupožerajna in Malešćewoj štat. tom. i njewob. raf.

**Šerbio!**  
Kupnjeje toly a potreba jenož pola Šerbiom. Poddjeranje i tum šwojaj narodnošć.  
Korucjom  
nowe a trebane pšichowawe šofy, štatninowe šofy, drašowe štatnočy, wertik bješatnje šolowaj, lojowawe štatnišću, pšicja a šwjetšćnikij, woblet, ulster, šonajke drašty, nowe a trebane mazaje a žonjaje wobnje, štatnočje, gramofonowe čašnjiki a wšelate družje wjaj.  
Šchož imam, štatnišću wobštoram.

**May Wenzel**  
šupowanja a pšichowanja štatnočja in Wuhdyšnje, hornješćišća hašy 29 in Režja beršiti!  
Režja beršiti!

**Barchenty wot 10,50 hr. šam mlaj**  
**Zychi**  
wot 17,00 hr. šam mlaj  
**Barchentowe lojowe pšicjanje**  
najšćišće 69 štatnoč.  
poručje me wulki wubjer  
**J. Domsch na lawškich brebjach**  
štatnočy reštorant.







**Cyrkwińskie powieście.**

W Michałkiej jurdyki śmieje njeżeli Głomiti rano we 8 hodź, farat Naba herbsta spowjeż, a wjeće wotkafanje, dop. w 9 hodź, buch. Ełfšer herbsta Božu htažu a 1/11 hodź, nješte rosteczeje i fontim mtožijinu. Kolekta ja jurdyknie jastarane mtožijie. — Wjeđijnie jastojnje djeła śmieje farat Naba. — Schwort pop. w 3 hodź, śmieje joište towarstwo hwoje pobozhenje w herc-  
stam bome.

Emrzejcki: 27. 1. Martha Eno, Zulfina Kurta Schifera, pomocnego kelmiństho jarabnita pod Brodom, dź. 11 m. 14 dn. — 30. 1. Mjocła Pługot Młler, dźiczeje je Sołabna w Serewju, w 7 l. 11 m. 20 dn.

31. 1. Wawot Waj. Ernesta Bentz, poboznca na Ćidowje, 6. 8. m. 25 dn. — 1. 2. Senj žetj, Klmanca Masjan, fabryčnho dźiczejeje w Władzaneach, hujt, 7. m. 23 dn.

**S Budeła.**

Njeżeli Głomiti śmieje farat Domacšina rano we 8 hodź, herbsta spowjeż, buch. Wójš dop. w 9 hodź, herbsta a 1/11 hodź, nješte pzedwanje.

**S Budyšinja.**

Njeżeli Głomiti dop. we 8 hodź, herbsta spowjeż, w 9 hodź, nješta Boža htažu a 1/11 hodź, dźiczeje nježor.

**S Kroczi.**

Njeżeli Głomiti dop. w 1/2 hodź, nješta spowjeż, 1/49 hodź, nješte a 1/11 hodź, herbsta je wjeđije. Kolekta ja jurdyknie pzedanje wtožijiu. Pop. w 2 hodź, dźiczeje kancijerje.

**S Porcij.**

Njeżeli Głomiti rano we 8 hodź, herbsta hwoje spowjeż, w 9 hodź, herbsta a 1/11 hodź, nješta Boža htažu. Pop. w 2 hodź, ewanj. dźiczejenjenje w Pzedšiej škuli; pop. 1/43 hodź, ew. towarstwo mtožijajow. — Eserjebu wjećor we 8 hodź, w Władzianach nješta biblota hobjina.

**S Rupoje.**

Njeżeli Głomiti rano we 8 hodź, herbsta spowjeż, dop. w 9 hodź, herbsta a 1/11 hodź, nješta Boža htažu.

**Dobroczejske towarstwo „Sächsishe Fechtgesellschaft“ ja Bóšhizny a wokolin.**

Donoše hwi wjeđijch ho lejmołowacych na **zymsku zabawu** njeđzetu 6. februara, wjećor 1/8 hodźin, **z dweju wjeselobrów a balom** w Gandrzej koleczenju w Zoherju wtošjei, najpob-  
wolnićho pšeprowjež. **Wšedhdyšimo.**

**Khwaćanske serb. towarstwo**  
wuhotuje priednodu  
njeđzetu 6. febr., wjećor w 7 hodź.,  
swój  
**28 lětny založenski swjedenž**  
wobstejacy  
z dźiwadla, druheje serbsk. zabawy  
a z rejoy.  
Duž so z tutym wjećorju hubowarjo serbskeje  
zabawy najwutrobnišo pšeprowaju.  
**Predsydstwo.**

**Wupšje dawanje.**

Njeđzetu, 6. februara, popold. w 1 hodź.,  
maja ho w najdym koleczenju rčki Burjanfam dwoje-  
nitiški wjeđijate wobteženje:  
**šwjerschniki (Mitter), kšokolowy**  
**wolnjane kofšle a t. d.**  
po najwutrobnjšim pšezjećenju resp. djełowacju.  
**Kalutowarjina a wypoźećenja w Maleschegach**  
faw. tow. i njewob. tut.

**Skedžon! Palne drzewo!**  
**Dub** 20 cm. rěłane a łalane žentat 16 hr.  
do hšadow bot., 20 cm. rěłane a łalane žent. 120 hr.  
**Šhójnowe drzewo**  
do hšadow bot., 20 cm. rěłane a łalane žent. 90 hr.  
**Wjeńtowe drzewo**  
do hšadow bot., 20 cm. rěłane a łalane žent. 90 hr.  
**Palciskowe drzewo** wot 3 brim. hem  
laž tej tarowe a rjipow bristly  
pobawa haž do domu  
**Alphons Eilenberg**  
Telefon č. 443.  
Kantor na hufelnskej hahy č. 30.

**Waggon**

**šwedskich pšeceny ch jerjow**  
najpobowolnićše jnamk  
taž wj wšelate marinady šažo došle  
a pornečeja po najwutrobnjšim pšezjećenju.  
**Najšlepše**  
**hollandske tučne polnojerje**  
w šinaty hódnowski.  
Najšlepšaha šupna škabnošć ja šahšpšehawarjo.  
**Webers Fischhaus**  
na škulstkej hahy č. 8. Telefon 180.

**Hoscenc „Běly Kón“**  
Hoscenc pšenjeje rjadownje  
mješcel Curt Lange  
**w Budyšinje**  
na zwonkownej lawskej hasy  
Poruča so wšem Serbam a pšecelam  
Serbow. Jara spodobne a pšijomne  
pšebyanje. Dobre jěće a pić po zna-  
□ □ tym wurjadnym wašnuju. □ □  
□ Wšš wina w najwjetšim wubjerku. □ □  
**Koždu njeđzetu koncert**

**Fotografiski atelijej**  
**Oskara Meister**  
w Budyšinje na htežerškej dróš 15. Telefon 44  
Njeđzetu wotewerjny. Wo šlafanju ho tež na wjeđijach  
grafije, rebo runja šuacne wobraz, gruppy at  
Pomješćenje po kóždym wobrazu.

**Serbske hospodarske towarstwo**  
w Budyšinje, sukolska hasa 11/13,  
w **Kulowje** na Kamjenskim pšedmošće  
poskića  
wšem Serbam, wosebje serbskim pšekupam  
**kolonialne twory,**  
**papierjane wudžetki a wobuca**  
po najwutrobnjšim pšezjećenju.

**Derje wubjerany štkad**  
**časnikow a złožych tworow**  
Wuporjećenja ho wjeđijny, hwojećenje a tunjo wawjež  
**K. Maurer**  
w Budyšinje na hufelnskej hahy č. 18  
Žane klany, malo wubawow, šebelka tunje pšezje-

**Nowa zberka basni**  
Jan Skala:  
**Srjódki**  
Zberka basni w narodnej drasce  
**Budyšin 1920**  
(We swojim nakładze)  
**Płaćizna 3,50 hr.**  
Na pšedaji w Smolerjeje kulharnt  
zap. dr. z wobm. rukow. w Budyšinje

**Stomu a syno**  
fupuje  
po najwutrobnjšich dnjowych płaćiznach  
**August Sepper**  
w Budyšinje. Telefon 258.

**Barchenty wot 10,50 hr.** hem mtr.  
**Zhaki wot 17,00 hr.** hem mtr.  
**Barchentowe ložowe płačty**  
najšlepše 69 hriwnow.  
poruča je wotšin wudjeću.

**J. Domsch na lawskich hrebjach 16'**  
Automatowy restaurant. Žane klany

**Wulki serbski wjećor**  
wobstejacy  
ze spěwow, dźiwadla a reji  
wuhotuje  
**Spěwanske towarstwo „Solobik“**  
poňadzetu 7. februara, w kath. towaršowni  
(Kath. Gesellenhaus) na garbarskej hasy 26  
w Budyšinje.  
Zapowatak reji popoldnju w 5 hodź.  
Zapowatak perjada wjećor 1/8 hodź.  
Wšitkich Serbow z Budyšinja a wokolin  
najwutrobnišo pšeprowaju  
tow. „Solobik“.  
Čisty wanošk je za serbsku šitanku.

**Poslužobnej**  
**holžy**  
Harčica a mtožijch, ho pšidni  
wawjež mježi a dobrej jěće  
do Włhoty pšitaraj. Sa-  
molowajna pšijimaj  
**S. Seidig**  
w Budyšinje  
na htežerškej dr. 22  
na prawu.

**Wumeblowann**  
**stwu**  
pola hewjeje hwojež mtožy  
šajšojnit hwojež pšita. Pš-  
dželu, zapowdujo z dyp  
wobawarje, „Serbsk. Now.“  
wobtebaž.

Najšlepšeho  
błodžeršelowo šimjo,  
žonowowe šimjo, tuniz-  
žowe šimjo, (šeršewje  
Gendertelje) wježa a ja  
šajšojntu štomu pšezebawa  
**Sunus**  
hwojebodne tubo w htežeršach

**Kofaze**  
cjelaze, liščeje, kofce,  
šunjazje (mordarjazje),  
tšhorjazje, pšezje, ša-  
jeje a šantlaze toje  
po najwutrobnjšim pšezjećenju  
šupnje  
**Heinrich Langa**  
pšidni šimjo wot 11 a pšidni  
herbškej šajšojstkej pšidni 4.

**Doškol:**  
**Ja swinjacy šmal**  
w pšezježenju dweh štomow  
w pšezježenju dweh štomow  
**Najwobowolnićši**  
**jědzny tut**  
punt jenož 12 hriwnow  
Margarinowy spoz. dno  
na zadnjeje hohalji hazy 1

**Zabawny wjećor**  
w **Konjecach**  
wuhotuje pšojnny  
dželu, zapowdujo z dyp  
1/2 hodź. a pšeprowje  
wutrobnjo  
**Rabčičanska**  
„Lilja“

**Šólž**  
i dobrejmi šajšojntu wtož-  
nosćemi ho i jutram  
wucjebnit pšita.  
Što šamolowje  
w **Samolertje**  
knjibicšiščejer  
šaj. družimjo i nowow.  
**Dwaj štomowarjow**  
**walachaj**  
5 a 6 lětnoj, jara šimjo  
a dobrej cšabarije, šaj  
pšidni  
**we Subornitju č.**







# Hamske wozjewjenja z Budyšina. Lebensmittelabgabe.

12½ Pfund amerik. Speck auf Bezugsschein Nr. 3, Preis 3,20 Mk.  
 1 Pfund ausl. Kochsalz (Preis 6,20 Mk.) auf Bezugsschein A 4, Einrichtung der belehrten Bezugsscheinnehmer bei Verkaufsstellen beim Lebensmittelamt bis 15. d. Mts.  
 1 Pfund Weizenmehl (Preis 1,70) und 1 Paket Hähnerweiback (Preis 1,95) an Kinder bis zu 3 Jahren auf Bezugsschein A 3 bei gelben, ½ Pfund Weizenmehl und 1 Paket Hähnerweiback an Kinder von 3-6 Jahren auf Bezugsschein A 3 bei blauer Wareneingabe. Verkaufsstellen: Schlögl'sche und Köhler'sche Lebensmittel-Gesellschaft, Sauerstraße und Hofhofstraße, an den Fleischhändler Verkaufsstellen der Vereinfachungsvereine.  
 ½ Pfund Butter auf Bezugsschein F 5 am 12. und 14. d. Mts.  
 Für besonders Minderbemittelte: 14 Pfund Kartoffeln auf Schein K 7 der Sonderbezugskarte am 10. bis 12. und 17. bis 19. d. Mts. in der nächsten Verkaufsstelle - Verkaufsstelle Schemme, Töpferstraße - , Wundpreis 30 Pfg.  
 Buzgen, am 4. Februar 1921.

Der Stadtrat, Lebensmittelamt.

## Landwirtschaftliche Lehrausschalt zu Bauen.

Das nächste Sommer-Semester beginnt Dienstag, den 5. April 1921. Anmeldungen neuer Schüler nimmt der Unterzeichnete Direktor entgegen, welcher auch gern bereit ist, weitere Auskunft zu erteilen.  
 Dekanonomierat Professor Dr. Gräfe.

# Hamske wozjewjenja z Kamjenca. Nahrungsmittelabgabe.

Von Mittwoch, den 9. Februar 1921 ab gelangen durch die Fleischhändler bei Begriffs zur Verteilung:  
 1 Pfund Fleisch an Kinder bis zu 3 Jahren auf Bezugsschein 26 der Minderbemitteltenliste  
 ½ Pfund Getreide zum Preis von 10 Pfg.  
 Käse, am 8. Februar 1921.

Die Amtshauptmannschaft.

## Wicne placiziny w Budyšinje.

5. februara 1921.

Widerja	1 str.	77,75
Kajsa	1 str.	70,75
Tejminy	1 str.	68,25
Wojak	1 str.	68,50
Styru	1 str.	34,00
	1 punt	0,40
Styru, ujerwojane.	1 str.	32,50
Styru, ujerwojane.	1 str.	32,00
Styru, ujerwojane.	1 str.	15,00
Styru, ujerwojane.	1 str.	17,50
Styru, ujerwojane.	1 str.	30,00
Styru, ujerwojane.	1 str.	35,00
Styru, ujerwojane.	1 str.	18,30
Styru, ujerwojane.	1 str.	127,60
Styru, ujerwojane.	1 str.	110,75

**Redzjon! Balne drjewo!**  
**Dub** — **Breša** — **Buf**  
 do hladkow hot., 20 cm, ržane a salane zeman 15 hr.  
**Ržinowe drjewo**  
 do hladkow hot., 20 cm, ržane a salane zant. 120 hr.  
**Beislowe drjewo**  
 do hladkow hot., 20 cm, ržane a salane zant. 90 hr.  
**Walczikowe drjewo** wot 3 hrizw. sem  
 taz tež torowane a ržone drizelicy  
 pobana hač do domu  
**Alphons Eilenberg**  
 Telefon č. 443.  
 Kontor na Kutełskej hašy č. 30.

**Derje wuberend istad Wuporjedzenja časnikow Karl Maur**  
 so wšednje, hromadnje a tunjo wuwydu.  
 a slohly tworow.  
 Same slamy, malo wudawow!  
 woboda tunje placiziny  
**w Budyšinje na Kutełskej hašy č. 15.**

**Redzjon! Šerbjo!**  
 Sara tunje derje šerbjo  
**šerbjo maszynny**  
 nowe a ržebane, i rukowanjom su dohste  
**J. Rasch** na Kertskej hašy č. 11

## Koźuchownja Arthur Flegel nakładn.

Mějecej: Panot Zimmer, Koźuchowki mišćir  
 w Budyšinje na Kertskej hašy č. 6. Telefon č. 453.  
 Šamlna dźělatnja za koźuchowe tworcy a čapki.  
**Bohaty šlad koźuchow, wolmjan, a weterow. Hobutow**

**PELWAREN**

Šamlna fotowanje  
 jara woběhny  
 koźuchow, tworow.  
**Šulerice a Sportke** mjez  
 wšednych druzin, tež špiti-  
 dacow slawny, ho derje  
 a ržebane hotojny.  
**Wěcny herbštk.**

Krowanje starych wotmi, a šamlnowych wotow  
 pisne molo a wotow, wotwabanjom.  
 Wobabazaje lobi šlad hjes lutowe dźěrjenje.

## Konje k rezu Kurt Kaiser

po najwěšćich placiznach w tohdy zjazu kupnje  
 14000  
 403.  
 placizna za dobu tworw hač 300 hr. za zentawt  
 žiwje wochi.

## Wulki serbski wječor

wobstejacy  
 ze spěwow, dźiwada a reji  
 wuhotuje  
**Spěwanske towarstwo „Solobik“**  
 poźadźelu 7. februara, w kath. towaršowni  
 (Kath. Gesellenhaus) na garbarškej hasy 26  
 w Budyšinje.  
 Započatk reji popołudny w 5 hodz.  
 Započatk porjada wječor 1/8 hodz.  
 Wšitkich Serbow z Budyšina a wokoliny  
 najwutrobnišće přeprošuje  
 tow. „Solobik“.  
 Čisty wunošk je za serbsku dźitanku.

## Čakuniki

za konfirmadow, taz tež psichodone  
 dary za konfirmaciju  
 jako rječaski, kolliery, brošče, nawušćiki  
 poručka w najwěšćich wuběrku  
**F. Marschner naslěd. M. Ewald**  
 čakuniki a hote wjezu.  
 w Budyšinje na Bohatej hašy č. 9.  
 Jenoz dobre wudźělki, tunje placiziny, wuporjedźerjo

## Šhorn praji jo štrawemu.

Wohlmuth  
 Nohčejšy štrawcy abo čyškyl  
 čumowje štrawcy, drjenje  
 abo wječ, za naturle wječ-  
 nje wotbjež, trjeboj trawje

**Wohlmuthowy elektro-  
 galwaniki aparat  
 [namki „Geweco“**

torow je w wyžadach hrobowow wuporjedowam.  
 Wobšćerene hjeina pobawen generalny štrawcy

**G. Wohlmuth & Co. A.-G., Dresden**  
 Max Wagnar w Budyšinje  
 na Wotkaj hašy 421, hotel „Jankeł“,  
 lwa 2 a 3. Telefon 558.

**Šuler namafa na jutry  
 dobru peniju  
 na Sprawinej hasy 7**

**Wumeblowanu  
 štrawu**  
 pola heršebje hrobowy mtohy  
 štrawcy hrobowow pje. Wob-  
 šćerjenja pod **K. 100** we  
 „Šerbš. Nowin“ wotebač.

Dohof:  
**la swinjacj smalc**  
 w placiziny bjes konfirmacy, w  
 wječorach hotojny hotojny.  
**Najwobšćejšy  
 jězny tuf**  
 punt jenoz 12 hrtow.  
**Margarinowy spec. dom**  
 na zadnjej Bohatej hasy 9.

## Zabawny wječor w Konjecach

wuhotuje pštinny aje-  
 dźelu, započuju z dyck.  
 1/2 hodz. a přeprošuje  
 wutrobnje  
**Rabličanska „Lilija“**

**Najlěpši běly jězny  
 rajš**  
 punt 3,00 hr. poručka  
**Oto Sachse**  
 w Budyšinje.

Najlěpše  
 bledžerželowe hmyzo,  
 janojowe hmyzo, ruznje-  
 sowe hmyzo, (čerwjene  
 Genderriffe) wjeza a sa  
 ržebawce hmyzo wjezawca  
**Swarth**  
 hmyzobne hmyzo w Kertskej

## Kofa

dobroje ržy, blyšo wjech  
 dźělcy: štrawcy je na wjech-  
 dan w Wudworju 89 h

**Saržnju-kón**  
 hlyny  
 so i poknje garantuju do  
 dohadow rukow (hlyny)  
 kupje hlyna.  
 Wobšćerjenje i wotwabanjom  
 i placiziny čyškyl ho pod  
**K. 75** we wudawow  
 „Šerbš. Nowin“ wotebač.

**Fotografija Richard Hull**  
 mějecej Arno Lehner  
 w Budyšinje na Kertskej hašy  
**Fotografowanje w hly-  
 dnjomym čyškyl.**  
 Wjazydu tež na wjech. Wje-  
 wobšćerjenje štrawcow

## WAKELING

BARRETT & CO. CHEM. REINIGUNG  
 B. A. W. K. M.

**Wobabazjenje  
 chemiske čyškjenje  
 balstich  
 woblekow.  
 Samsne klamy.  
 w Budyšinje**  
 na Kertskej hašy č. 14  
 na Wšitkerczej hašy č. 4  
**we Wojeracech:**  
 na zymowinej hašy č. 22  
**w Belej Wodze:**  
 na Wšitkerczej hašy č. 22.  
 Wjazydu  
**w Kulowje:**  
 Štr. Rara  
 na tupočkej hašy č. 10.

**korby**  
 Zantawke  
 blyškow  
 wubudźerjenje  
 hotojow  
 hotojny wjech  
 hotojny  
 wotow so dom a wjech  
 pobawca placiziny hotojny  
 paulm a mašam  
**Paul Böger**  
 na Kamjencaj hašy č. 18  
 „Kety law“ w ladowej hašy  
**Čumowčijowy štrawcy  
 terčujow hotojny  
 ržebawce hotojny  
 melowne lacy  
 w najlěpšich mtohy  
 hotojny.  
 bary, heršćeržowcy (hlyny)  
 hotojny  
 najwotwobca a w najlěpšich  
 wuběrku pola  
**Bratr. Alekschow nakl.  
 Erich Wimmer**  
 w Budyšinje  
 na štrawcy hašy č. 30  
 Telefon 1815.**

## Dobra kofa

blyšo hotojny, je na wjech  
 dan na Šprawinej hašy 9

## Štrawcy holzj

hotojny a mtohy, hotojny  
 wuběrku hotojny  
 do Wšitkerczej hašy  
 mtohy placiziny  
**S. Weidig**  
 w Budyšinje  
 na Kertskej hašy č. 22  
 na wjech.

## Pohoncy

sa ržebane a wukowanje  
 jězjenje ho wjech.  
**Bjerdich Bart**  
 Tel. 7. w Wšitkerczej

**Fotografija Richard Hull**  
 mějecej Arno Lehner  
 w Budyšinje na Kertskej hašy  
**Fotografowanje w hly-  
 dnjomym čyškyl.**  
 Wjazydu tež na wjech. Wje-  
 wobšćerjenje štrawcow







# Kamtske wozjewjenja z Budyšina.

Na het Bodeg nom 6. bis 12. Februar 1921 gelangen auf den Kutschplatz F. bei Frieschbergplatz für Maschinen 125 Gramm, an Kinder unter 6 Jahren 65 Gramm amerikanischer Speck per Kilo. Die Preis beträgt für das Pfund 18.— Mark. Bauspen, am 4. Februar 1921.

Nommunalverband Bautzen-Land.

Wo wuramowanju botal rozpřehadnych meblow je w mejach fabrickich holady

10., 11. a 12. februata  
poslednje

**predawanje meblow**

po tunich placisnash.

Do powyshjenja mdy w januaru a pobrošenja lyotawjenja dypřija ho meblowe placisny wot 15. februata wo 20 % powyshicj.

Kozpěšnje natoženje kapitola.

**Budyšska meblowa fabrika**

Franz Ekl

w Budyščinje na běłehkej dróhy čj. 7.

**Nowy a trjehany mebl**

čaj tej

polstrowane tworj

kupujecie najłepje a najušnibje pola

Jurja Kiehla na herbikej hašy čj. 1 part.



Ssyjazje mašiny  
dibblowaje mašiny  
ručnje slyzaje mašiny  
bėruw sadzaje mašiny  
hnojido rosmjetaki

Rólny grat  
plubji, bróny, walzy  
kultiwatory  
zentrifugi  
wtrobašny

čaj tej wječy wołajny a pšehawnyto, hospodariwo a ratarstwo.

!! Kupowanishego za łojdhe ratarca!!  
Telefon 68.

**Barchenty wot 10,50 hr. hem mtr.**

**Zychi wot 17,00 hr. hem mtr.**

**Barchentywe lozowe plachty**

najłepše 69 hriwnow.

poruča wo wutim wudjeru

**J. Domsch na lawskich bredjach 16**

Automotowy restaurant. Jane Hamy

Redjbn!

Palne dejewo!

**Dub Breša Baf**

do 12adion 60t, 20 em, rěfane a falane jenat 16 hr.

**Rhójnowe dejewo**

do 12adion 60t, 20 em, rěfane a falane rur. 120 hr.

**Pšentowe dejewo**

do 12adion 60t, 20 em, rěfane a falane rur. 90 hr.

**Walczkowe dejewo wot 3 hriw. hem**

čaj tej izarowe a rjowu britelty

podawa hoč do domu

**Alphons Eilenberg**

Telefon čj. 449.

Kontor na hulelnkej hašy čj. 30.

Z nowa wušlaj dwaj serbskaj časopisaj:

**Serbski Zajnik**

wukhadža kóždy drubi štwórk w delnjohužiskej sezobkaj  
rěči, plaći na bėrtlėta 1,65 pj.

**LUŽICA**

belletristiski časopis

w hornjohužiskej rěči, wukhadža mēsačne a plaći na lēto 6 hr.

Wobaj časopisaj mózetaj so hnydom skazać wo  
wudawarni „Serbskich Nowin“ w Budyšinje.

**Přshedzenak.**

**Protjka sa Serbow na lēto 1921**

je hiščeje dostaj wo wudawarni „Serbskich  
Nowin“, tež pola pšedewyzow na kraju. Wa  
wojebje wišle rjanych wobrazow a fajimawych  
naštawow. — Placisna 1,50 hriwny.

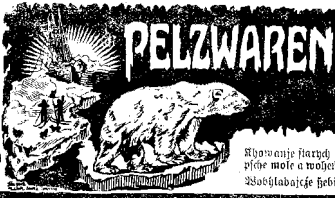
**Kozuchownja Arthur Flegel nakłėdn.**

Wječeji: Pawol Zimmer, ložakarkil mišter

w Budyščinje na lejšorfej dróhy čj. 6. Telefon čj. 453.

Šcaubna djetalajna a ležuchowu tworj a cjepti.

Wohaty sklad ložnikatych, woljan. a welowow. Klobufow



Šcaubne holowanje  
žar a najčelash  
ložuchow. Iborow.

**Schulerte a**  
športse mašiny

wišeč druski, tež spřih-  
dajom stajni, je berje  
a wječyje holowanje.

Děčju herbsti.

Wobawje šaroh walaš, a ložuchowych wozow  
přaw mole a wječy pod wječim. wotšladawcom.  
Wobšladajecie šeti štab hys ławneho dyrženja

**Wijchow a stajnowe  
sofy, lėhaki  
a matrazny**

nojtřelcho  
w bohathm wudjeru

poruča

**M. Despanj**

na Wuzkowofej dróhy čj. 4.

— Jane Hamy!

**Najšlychi bėh jėdžny**

**rajs**

punt 3,00 hr. poruča

**Oto Sachje**

w Budyščinje.

**Sól**

i dobriwi šušliti wėdow-  
nowiceni čj 1. jutrak jako  
wuchodit pta.

Što janowicj  
w Šmolerjez  
knjehišćijecni

čaj. drážkijow j wozm. ruf.

**Terje wudjeraný sklad Wuporjedzenja**

časnikow

a slothych tworow.

**Karl Mauer**

čapnikar

w Budyščinje na hutelnkej hašy čj. 15.



**Šhorj praji**

**jo strowemu.**

Nachelch škorjčj abo cjeptch  
čjurowe škorjčje, drjenje  
ebo wicj, na naturle wječy-  
nje wobčy, trjebaj roztaje

**Wohlmuthowy elektro-  
galwaniski aparat**

**inamki „Geweco“**

katny je w tyžadaj hriwowy wuporahowanj.

Wobčjčene pšima podawna generalni šafupjčj

**G. Wohlmuth & Co. A.-G., Dresden**

Max Wornacj w Budyščinje  
na Bolyh hašy 421, hotel „Jankež“,  
itna 2 a 3. Telefon 568.

**Fotografirječo Wy?**

Dwa lujerjeje  
fotografirje aparaty,  
plachy, bapjerj a  
přehlikiwaj  
najtepe pola

**Bratr. Merchow wafel**  
**Erich Winter**  
w Budyščinje  
na šlynych wicaj čj. 30.  
Telefon 1815.

**Zentafille**  
torzje  
wobručejotte  
křowowu

tehorowanj ašdē forchete  
tworj ja dom a pšehawny  
pobawa placisny hodo wo  
wutim a mečam

**Paul Böger**  
na samjeitnej hašy čj. 19  
„Hory law“ w labnej hašy.

**Wojtepišče**  
bėłodječjelowe hymjo,  
žanowowe hymjo, cuki-  
zowe hymjo, (čjeřawne  
Gedurdoristke) pšima a le  
křestawitju hriwn pšehawna

**Sunias**  
hriwobodne lubto w Bedyščinje

Doljšof.

**Ja swinjacy šmalc**  
w plachinje bjez šcaurawje  
njeplachetajčej hriwna hriwobone

**Najwočebnišji**  
**jėdžny tuk**  
punt jenož 12 hriwn.

Margarinowy spec. dom  
na zadnoj bohatoj hašy 9.

**Schuleč**  
nawafca na jutro

**Dobru penziju**  
na Sprawnej hasy 7

**Wumebłowann**  
**štruw**

pola herbičjeje hriwowy mabj  
šajim; hriwobon pta. 30  
Křestawitju wot K. 100 wo  
„Serbski. Nowin“ wotečow

**Dobra kofa**

bišto ke křestawitju, je na pšeh-  
daj na Sprawnej hašy 9!

**Pohončj**

sa rólne a wihowanške  
jėdženje ho pta.

**Bjedrich Bartko**

čel. 7. w Bedyščinje.

**Kofa**

dobřeje rabi. bišto wječy  
šfejčim křestawitju je na pšeh-  
daj na Wadoworju 89 b

**Szrenjo-kón**

hriwny

ho j wotnej garantija do  
dobrych rufow (čjeřawne)  
kupjčj pta.

Wofšćenje j wotšimowanje  
a placisnu hys ho pod  
křestawitju wo wudawarni  
„Serbski. Nowin“ wotečow

**Makulaturu**  
ma no pšehad  
čybeštija  
Čerbskiha Nowin







# Hamiske wzowzjenja z Budyšina. Kochmebl.

Wom 11. februara 616 einfügigstis 3. März 1921 werden abgeben auf die Wohnung 2 und 3 der Wohnmittellafte für die Wohnung 1 je 1/2 Pfund Kochmebl. Es bleibt im Besonderen zu beachten, dass die Menge auch auf einmal zu beziehen. Die Ausgabe gilt auf Wohnung 2 auf die Zeit vom 11. bis 21. Februar, auf Wohnung 3 auf die Zeit vom 22. Februar bis 3. März 1921. Der Preis für 1/2 Pfund Kochmebl beträgt 2,50 RM. (1 Pfund 5,00 RM). Die Verkaufsstellen haben bis zum 7. Februar 1921 unter Beifügung der entsprechenden Wohnmittellafteinschritte mit der Firma Bruno Kiehl in Bautzen, oder sonst mit einem der Vereine für Handel und Gewerbe angeschlossen sein, bei ihrem zukünftigen Vorhaben abzugeben.

## Nährmittelabgabe.

(Kinder und alle Personen.)

Wom 10. bis einfügigstis 10. Februar 1921 werden durch die im Verzeichnis vom 20. Januar 1921 erlassenen Verkaufsstellen abgegeben:

1. Auf Wohnung 1 der neuen roten Nährmittellafte (Kinder bis zu 2 Jahren) 2 St. 1/2 Pfund Pakete Reks.
  2. Auf Wohnung 1 der neuen weißen Nährmittellafte (Kinder über 2-4 Jahren) 2 St. 1/2 Pfund Pakete Reks und 1/2 Pfund Paket Kindergerstemehl.
  3. Auf Wohnung 1 der neuen gelben Nährmittellafte (Kinder über 4-6 Jahren) 1 St. 1/2 Pfund Paket Reks.
  4. Auf Wohnung 1 der neuen grauen Nährmittellafte (Personen über 65 Jahre) 1 St. 1/2 Pfund Paket Reks.
- Preis: 1 Paket Reks 1,80 RM. 1/2 Pfund Kindergerstemehl 2,40 RM. Die am 16. Februar 1921 nach Geschäftsabschluss noch vorhandenen Reks und Kindergerstemehl können marktwertig abgegeben werden.

Bautzen, am 4. Februar 1921.

Kommunallehrband Bautzen-Land.

## Derje wubjeranbšlad Wuporjedzenja časnikow

ane słothj tworow. Karl Mauer  
Bane klamy, malo wudawow.  
tehdaba tunje placjiny! časnikar  
w Budyšinje na huteinškej hašy ej. 15.

## Wo wuramowanju dotal rozpřisjedzanych meblow je w moich fabryčich ložach 10., 11. a 12. februara poslednje předawanje meblow po tunich placjinyach.

Dla powyščenja mšby w januaru a wotroženja štohotynja byrbja ho meblow placjiny wot 15. februara wo 20 % powyšijet. Najlešnje natoženje kapitala.

## Budyšska meblowa fabrika Franz Ekl

w Budyšinje na belešinskej dróžy ej. 7.

## Nowy a trjebany mebl polstrowane twory

kupujete najlešnje a naitušnje pola Jurja Kiehla na herbškej hašy ej. 1 part.

## Kedžbu! Šerbjjo! Šahjaze mašdiny

Sara tunje derje šahjaze nowe a trjebane, i ušowanjonj su došče J. Rasch na herbškej hašy ej. 11

## Konje k rézu Kurt Kaiser

po najwšahšich placjinyach w loždym časju kupuje pšči mjašowych jedžach a na Šumboldškej dróžy 782b Telefon 408. Plačju za dobru twora hač 300 hr. za zentnar

## Čajnikfi

fa konfirmadow, taj te pšahódne darčja konfirmacijju jako rječajski, kolliery, brošje, namušnikfi poručja w najušahšim wubieru F. Marschner nasléd. M. Ewald čajnikfi a što weš, w Budyšinje na bohatej hašy ej. 9. Jenož dobre wudžeti. tunje placjiny, wuporjedzenja

## Šerbjjo!

Kupujete twory a potrebu jenož pola Šerbow. Wupodzeraje i jnym křowim narodnoje. Poručaj nowy a trjebane pšahódne sofy, tkaninowe sofy, drastowe šhamory, wertiki dželanšte tholowj, ložowe šahaty, plachty a šwjeršnikfi, wobleki, ulštry, jonjazow drastu, nowe a trjebane mužaje a jonjazowe wubucje, šahórnje, gramofonj, čajnikfi a wšehakate druhe weš. Štož nimom, šahjaze wubitarom.

## Max Wenzel

fupowanšja a pšehabawanšja zentrala w Budyšinje, hornješča hašy 29 1/2 Režu herbšči! Režu herbšči!

## Nowa zberka basni

Jan Skala:  
**Srjódky**  
Zberka basni w narodnej drasće  
Budyšin 1920  
(We swojim nakładze)  
Plačizna 3,50 hr.  
Na předaw w Smolerje kulharni zap. dr. z wobm. rukow. w Budyšinje

## Kedžbu! Woblekowe ikaniny!

Wutle džělby šeho došče. Šjane mdwe, rjemne a jahine darby. Poručaj čyšlowanane kufna, šewiwt, mazenga, jo jonjaz tošumy, kufnje kulnje a konfirmandis webleženja ho bobžaje etd. Tež podšahiw, mandere, krowe, panama, ulštrowe tkaniny, šotore dželanšte tkaniny, jendželto ložaje, tež po mjeře. Pšehabowam ložby šchwořit, pjat a kobotu po tunich placjinyach.

## Jan Wünsch

na herbškich hřejbach ej. 22 po jenym šhadže. Šane klamy! Wražaje wobleki a jonjaz tošumy ho po mjeře sa dwe mjehete šahjaja! Šedny tež ložba mjehčela i rječam.

## Torfome šlanje

bornizu (Bindegarn), hnójny kalk poručja Paul Benewitz w Budyšinje

## Truty, kury, kaponki

kupuje witoowanja i džimnu Konrad Schäfer w Budyšinje na herbškej hašy ej. 6. Datolotčej ej. 446

## Fotografujeca Wj?

Dla kupujete fotografisťe aparaty, platy, papjerj a pšichyřuški najlešje a tunje Brat. Alěřchow nabl. Erich Wimler w Budyšinje na jinych wlošč ej. 30. Telefon 1315.

## Genaralfe ložne wobucjeje korby

tehdacyma mjehč forbatel te wory ja dom a pšedmošjo pobowan placjiny hjo mo wušlun a wušum Paul Böger na kamjeinšej hašy ej. 19 „šloty lan“ w ludnje šhčj. Najlešnje belodžerčelowe šymjo, jonjapowe šymjo, runilowe šymjo, (šerbowe šerbowišťe) pjaza a ša šerštanšja klomy pšehabawa Šunius hwošobone šubto w Telchjach

## Dobra kosa

šlisko te šotłatam, je na pšedaw na Šerwajinšej hašy 91



Neue Jute Säcke in jeder Größe und für jeden Zweck sofort lieferbar. Hans Seliger Bautzen Sa. Fernruf 460

## Stomu a. syno

fupuje po najwšahšich dnjowych placjinyach August Hepper w Budyšinje. Telefon 258.

## Gardinowe šbytki


dobra pšehedženowa twora čj. jara tunjo. Šimješče gardiny, štoz, kromy, pjaza štaniny, mužaje šahjichowja 12,50 hřimn., wštrajowe štaniny a wošlowane trzejno, w hobořim wubieru, kamjionne wobleki, poručja J. Erler w Budyšinje na hwořinowej lawšej hašy ej. 10.

## Serbske hospodarske towarštwo

w Budyšinje, sukelenska hasa 11/13, w Kulowje na Kamjenskim předměšće poškiča wšim Serbam, wosebjo serbskim překopcam kolonialne twory, papjerjane wudžetki a wobuca po najtušich placjinyach. Zastupje jako sobuwary!

## Fotografisťi ateliej Ošlara Mejštera

w Budyšinje na hřežorškej dróžy 15. Telefon 455. Hřežetku wotworenju. Wo šahjanju ho tež na wlošč ej. 32 grafičje, šeho tunjo křašnje wobucy, kupujete. Powjehčjenje po loždym wobrazu.



W. Kelling Fabrikanten u. Chemikern in Gießen

## Wobabarjenje chemisťe čyřjenje balšički woblekow.

Samshe klamy: w Budyšinje: na herbškej dróžy čj. 6, na pšehedženje dróžy 18, w Chočebazju: na hřežorškej dróžy čj. 4, we Wajerecach: na šerwajinšej hašy čj. 92, w Bělej Wodze: na Šimardowoj dróžy čj. 58, pšichjowanje w Kulowje: Šerš Nordž na twarškej hašy čj. 10.

## Paleny hřofej punt 20 hr. Jězny rajs punt 3 hr.

poručja Alexander Trepte.

## Soylna jaložja

šlisko i čelenja je na pšedaw doš w Telchjach ej. 22 pola Bomorz.

## Szerinjo-kón šylny

dolež je wloščje, je na pšedaw doš w Křažowach ej. 22

## Dwaj konfej

7 a 8 lětny, mjehč šahjama na wubjer a pšichyřuška lošba, šah tež 7 wroštow na pšehabaw w Bolyntsoch ej. 5 pola Budyšinje. Telefon 884.







Derze wubierany s'kad  
**časnikow**  
a s'kothj tworow.  
Bane slamy, mato wubawlow,  
tey obla tunje p'lagijaj!  
w Budyshinje na kulekntej hašy čj. 15.

Wupors'edjenja  
ho p'p'echnje swobodomje a  
tunjo wuwjednu.  
**Karl Mauer**  
časnikar  
w Budyshinje na kulekntej hašy čj. 15.



**Fotografia**  
**Richard Huth**  
mješčel Arno Lehnert  
w Budyshinje na herbkej hašy 13  
fotografowanje w k'ždym  
dujowym časju.  
Wščinu tež na woby. Rej-  
wobobinje študowanje woobcaja.  
K'ždu njedjelu wat 1/11—3 hodjtu. wotewrejene.

**Plyschowe sofg.**  
Wulki wubjeret w meblowni  
**Ganža Ljaka w Budyshinje**  
na Hołc'jz hašy čj. 25.  
B'žičte nam'ko. Telefon 1268.

**Ronje k r'ezu**  
po najw'yšich p'lačijnach w k'ždym časju kupuje  
**Kurt Kaiser**  
p'jdji m'jajow'ych p'čelach a na Gumboldkej dr'ogy 782 b  
Telefon 403.  
P'čacu ja dobru tvorcu hačj 300 hr. ja zentraj žiwje wožj.

Bo wurumowanju botal rošyščedatych meblow je  
w mojjch fabryčich salach  
**10., 11. a 12. februara**  
poslednje  
**předawanje meblow**  
po tunich p'lačijnach.

Da powyščeno m'by w januaru a pobojenju  
špotomjenja durbja ho meblow p'lačijaj  
wot 15. februara wo 20 % powyščaj.  
N'ajšičke natoženje kapitala.  
**Budyška meblowa fabrika**  
**Franz Ekl**  
w Budyshinje na kulekntej dr'ogy čj. 7.

**Kedjbn!** **Palne drjewo!**  
**Dub** — **Breša** — **Buf**  
do t'radlow hot. 20 cm, r'čane a t'lane centar 15 br.  
**Šojnowe drjewo**  
do t'radlow hot. 20 cm, r'čane a t'lane cent. 120 hr.  
**Wicnowe drjewo**  
do t'radlow hot. 20 cm, r'čane a t'lane cent. 90 hr.  
**Walecowne drjewo wot 3 hrub. hem**  
taž tež t'rowe a r'rowe br'it'ly  
pobawu hačj do domu  
**Alphons Ellenberg**  
Telefon čj. 443.  
Sontor na kulekntej hašy čj. 30.

**Nowy a t'rebany mebl**  
taž tež  
**polstrowane tworj**  
kapucje nasteje a nat'urich pola  
Jurja Klehla na herbkej hašy čj. 1 part.

**Sein**  
Monieur  
n'ajšič  
Kraut  
BISCHOF'S WERDA 7-24  
HOCH FLUT.

S'wjaze m'šiny  
diblowaje m'šiny  
ručnje s'wjaze m'šiny  
b'erny s'wadje m'šiny  
hnojido rosmjetaki  
taž tež w'šče m'šiny ja p'ch'em'byš, hošpobart'no a  
r'at'č'no.  
**!! Kupowanis'edzo ja t'ždeho ratarja!!**  
Telefon 68.

**Driewowe p'schekad'zowanje**  
Wolp'czanskeho st'arneho rewera  
12. febr. 1921, dopow'bnja 1/12 hodjtu w Gubez hotelu  
w Budyshinje  
1845 m id'now, 10/36 cm, 4628 k'ozow, 7/36 cm  
w jabonitich woz'želow 60, 70, 79, 99, 107.  
S'ajnikke sarjadnistwo w Wolp'czy pola Klukška

**Kedjbn!** **Serbjo!**  
Jara tunje derje s'wjaze  
**Schijaze m'šiny**  
nowe a t'rebane, s' r'ufowanom, hu doš'kle  
**J. Rasch** na herbkej hašy čj. 11

**Stomu a syno**  
kupuje  
po najw'yšich dujow'ych p'lačijnach  
**August Hepper**  
w Budyshinje. Telefon 1258.

**„Serbske blido“**  
skhad'zaju so k'ždu wotora wječor  
w 6 hod'zjach w serbskej k'hofow'ej.

**Hosčenc „Běly Kón“**  
Hosčenc p'renjeje rjadownje  
mješčel Curt Lange  
w Budyshinje  
na zwonkownej lawskej hašy  
Poruča so wšim Serbam a p'čelam  
Serbow. Jara spodobne a p'rijomne  
p'bebywanje. Dobre j'esc a pič po zna-  
□ □ t'ym wurjadnym wašnjju. □ □  
□ Wšě wina w najw'jetšim wubjerku. □ □  
**K'ždu njedzelu koncert**

**Reklamacije**  
p'čedwo zamoženowemu a p'ri-  
stowowemu da wkej woz'ž'eta  
**Steuer-Fach-Büro**  
Bücherrevisor Max Strampe  
Bautzen • Rosenstrasse 18 II.  
R'ebj serbaki.  
Sym k'ždu sobotu wosobinsey nadešć.

**Sarja**  
sa dž'ez'ikemschenja  
je šašo doš'caj  
w Smolerjee kniharni  
w Budyshinje.

**Šchorj praji**  
joštrowemu.  
Wohlmut  
Wohlmutwohy elektro-  
galwaniski aparat  
inamki „Geweco“  
Lotru je w t'rošacych h'ndjow wur'ufowanom.  
Wobš'edjenje pišma podawa generalny šajwujec  
**G. Wohlmutz & Co. A.-G., Dresden**  
**Max Warnacz** w Budyshinje  
na Hołc'jz hašy 421. hotel „Jan'zel“,  
jowa 2 a 3. Telefon 558.

**Dobra kosa**  
biš'ko te t'čelam, je na p'čed-  
bani na Spreminjej hašy 91  
**Paleny k'hofej**  
punt 20 hr.  
**Jedzny rajs**  
punt 3 hr.  
poručja  
**Alexander Trepte.**

**Szylja pilna**  
služobn. holec  
ho na 15. febr. abo 1. m'rtu  
do w'ejš'ed'ce hošpobart'no  
p'ya. Samot'icy dopow'bjaj  
pola mand'š'ke  
**Dr. Bauera**  
na Hołc'jz hašy čj. 44 II.  
W'š'ch'of'č'ek'na  
**frwva**  
a jena jalojza na p'čed-  
bani na r'yczert'able w P'č'aj  
**Dwaj konjey**  
7 a 8 l'itny, m'jed šajw'itni  
a m'jed'cy a p'č'it'č'ic'na  
k'obla, taž tež 7 p'roš'atow  
na p'čedbani w B'olon'ek'aj  
čj. 5 pola Budyš'ina.  
Telefon 854.

**Kupuju**  
k'up'rowe wotpady lito 50 p'j-  
a nam'at'ne woz'ž'elach, k'ubj,  
k'edjbn, aty, š'owor, m'ob'aj,  
š'ow, č'et'w'eny m'ob'aj, g'ant,  
w'oj, w'omne a t'rowe  
p'lešće, t'ianol a l'apy po  
najw'yšich dujow'ych p'lač-  
ijach.  
**Popp**, na horn'č'ejst'ej hašy  
w Budyshinje.  
**Christiana Görlich**  
p'jdji p'ajerta w Budyshinje  
na kulekntej hašy č'ist'jo 1.  
Telefon 887  
p'ya p'č'ez'jo dom'ajze hoš'ju,  
a hoš'ju m'ž'it'č'j d'ž'el'č'et'er  
jow na t'raj.  
**frwva**  
je na p'čedbani  
w B'č'ejn'jenu čj. 11

W'š'ch'of'č'ek'na  
frwva  
je na p'čedbani  
w B'č'ejn'jenu čj. 11  
M'ajšičke natoženje kapitala.  
Budyška meblowa fabrika  
Franz Ekl  
w Budyshinje na kulekntej dr'ogy čj. 7.  
Dobrych m'šiny a p'č'it'č'ic'na  
k'obla, taž tež 7 p'roš'atow  
na p'čedbani w B'olon'ek'aj  
čj. 5 pola Budyš'ina.  
Telefon 854.  
Kupuju  
k'up'rowe wotpady lito 50 p'j-  
a nam'at'ne woz'ž'elach, k'ubj,  
k'edjbn, aty, š'owor, m'ob'aj,  
š'ow, č'et'w'eny m'ob'aj, g'ant,  
w'oj, w'omne a t'rowe  
p'lešće, t'ianol a l'apy po  
najw'yšich dujow'ych p'lač-  
ijach.  
Popp, na horn'č'ejst'ej hašy  
w Budyshinje.  
Christiana Görlich  
p'jdji p'ajerta w Budyshinje  
na kulekntej hašy č'ist'jo 1.  
Telefon 887  
p'ya p'č'ez'jo dom'ajze hoš'ju,  
a hoš'ju m'ž'it'č'j d'ž'el'č'et'er  
jow na t'raj.  
frwva  
je na p'čedbani  
w B'č'ejn'jenu čj. 11







## Hamiske wozjewjenja z Kamjenca.

### Audbruch und Ablieferung von Getreide.

Nach der Verordnung des Reichsamtministers vom 8. Februar 1921 — Sächsl. Staatszeitung Nr. 28 — auf die hiermit hingewiesen wird, haben die Besitzer von Getreide und Getreide Mehlspindeln bis zum

28. Februar 1921

auszubereiten und abzuliefern, soweit es nicht nach den bestehenden Vorschriften zur Erhaltung der Selbstversorgung, zur Fütterung des im Betriebe gehaltenen Viehs oder zur Befriedigung der zum Betriebe gehörigen Grundstücke erforderlich werden darf.

Ramens, am 8. Februar 1921.

Die Amtshauptmannschaft.

### Kedžbu!

Š wuzitom kupujuće trejbane a nowe meble, polstrwane twory, łoż sofy a t. d. nowe a trejb. draŝtne khamory, komody, łoża s matrazami a bieš niŝ a po-ŝleŝeja, łoż łeż wiŝču muzaju a jon-ŝazu draŝtu. Dołhe a frojće ŝfjórnje a ŝupnje ŝajnje na ŝladje.

E. Stelzig

na sedanskej drozy č. 8.  
biŝto hujajŝich kalozaw.

### Na pŝehađan:

Plyŝchowe a tkaninowe sofy,  
trejbane a nowe,

draŝtne khamory, wertiki, komody,  
blida, ŝołyzy, łoża s matrazami.

Jurij Klehl na ŝerbŝkej baŝy č. 1 pr.

Poruĉam  
jara tunje konfirmandŝe wobleki,  
dobre muzaje, paholaje a hólczaje wobleki,  
tkaninowe ŝolowoy, wiŝče druzyny tworednych  
dźelanŝtich a dźeczajnych ŝolowow  
wŝich wuolozow. Šfjóra a módre  
ptatowe drełowe wobleki jara tunje.

A. Menger na ŝerbŝkich hrjebjach č. 6.

## Konje k rezu



wo najwujajŝichy wlaĉŝinacy w tożbny ĉoju łuwje

### Kurt Kaiser

wiŝi mjoŝowacy jěđacy a na Ğumbolŝej drozy 782 b  
Telefon 403.

Wlaĉŝu ja dobre twory koĉy 300 hr. ja zentur Ğwjeje waŝi.

### Šerbjo!

Kupujuće twory a potreby jenož pola Šerbow.  
Kupjujarce i tym Ğwolu narodnoŝej.

Poruĉam

nowe a trejbane plyŝchowe sofy, tkaninowe sofy, draŝtowe khamory, wertiki dźelanŝtne ŝolowoy, lojowe ŝhaty, plachty a ŝwjerŝniti, wobleki, uŝtety, jonŝazu draŝtu, nowe a trejbane muzaje a jonŝaze wobuje, ŝfjórnje, gramofony, ĉajniki a wiŝelate druzje wjny.

Štož nimam, wiŝŝajnje wobŝtawam.

### Wlaz Wenzel

kupowanija a pŝehawanŝa zentrala  
w Budyŝinje, Ğornjeĉejŝta haŝy 29"

Reĉu Ğerŝti!

Reĉu Ğerŝti!

## Plyŝchowe sofy.

Wuŝi wubjeret w meblowni

Ğanŝa Liŝaka w Budyŝinje  
na Ğoŝyŝy haŝy č. 25. Telefon 1259.

Wuŝiŝe namjeŝto.

Z nowa wuŝaj dwaj ŝerbŝkaj ĉasopisaj:

## Šerbŝki Baŝnik

wukhadza koždy druhi ŝtwórk w delnojuŝkaj ŝerbŝkej  
reĉi, plaĉi na bérłata 1,65 pj.

## LUŽICA

belletristiski ĉasopis

w hornjojuŝkaj reĉi, wukhadza meŝaĉnje a plaĉi na leto 6 hr.

Wobaj ĉasopisaj mózetaj so hnydom skazač w  
wudawarni „Serbŝkch Nowin“ w Budyŝinje.



## Za překupow, wyŝnosće a drubich zhotuje wšě čiŝćeŝke wěcy

jako zliĉbowanki, listowe wobalki, listy  
kharŝki za ŝlub a kwas, wiŝtne kharŝki  
knihy, plakaty a t. d. w najkrótiŝim ĉasu

Smolerjeĉ knihičiŝeŝerňa a kniharňa  
zapisane družstwo z wobn. ruk. w Budyŝinje



Šaŝo na ŝladje:

## Wuknjenja — Memorierstoff

ja ewangeliŝte pruŝte ludowe ŝule.  
Šerbŝto-nemŝte. Plaĉijŝna 1,50 hr.

Ša ŝaŝte ŝule:

## Mały katechismus — Wuknjenja

wot Jurja Ğakuba.  
Šerbŝto-nemŝte. Plaĉijŝna 1,50 hr.

Ķ doŝaĉu we Smolerjeĉ knihičiŝeŝrni  
w Budyŝinje.

## Drjetowowe pŝehađzowanje

Polprijzanŝeho ŝatneho rewera  
12. febr. 1921, depozitna 1/12 Ğoŝin w Ğwobez hotelu  
w Budyŝinje  
1845 m hótowu, 10/36 cm, 4628 ŝlozow, 7/36 cm,  
w ŝabonŝy woteŝeđy 60, 70, 78, 99, 107.  
Ğajwiŝke ŝarŝadniŝtowo w Potpizy pola Ğlukŝa

### T. Albert w Budyŝinje

na lawŝkch hrjebjach 10, telefon 1078

Šchniŝte toŝhe :-: knihowe mapy  
Ğwaczinŝte toŝhe :-: taŝte  
pjerowe kaŝŝejŝti i toje, brjeto a t.



Hans Seliger  
Bautzen 'Sa  
Fennur 460

## Derje wubjerany ŝtad časnikow

a ŝtoŝny tworow.  
Šane Hamy, malo wudawawom,  
teĝbota tunje ptaĉajny!

Kajwoŝebn. kumŝŝi  
jěđzny tuŝ  
punt 12 brjeto  
Ta ŝwinjacy ŝmaĉ  
zafowanu ĉiŝu, ŝmaĉ  
punt jenož 12,90 hr  
Najmoŝebniŝta  
jěđna margarin  
wŝeđbanje ĉerŝije  
punt jenož 11 brjeto  
Wŝeĝbita pŝehawanŝe  
na zađu. bohatoj haŝy

Šsobotu  
naŝelene jerje  
moł 60 pj. Ğem.  
jelene jerje  
Roŝkowna buđa pŝi  
ŝarŝy kaŝarnach.  
Wapjeru Ğoba wŝinŝiŝki  
Reĉu Ğerŝti

Dobra koŝa  
biŝto fe toŝlatom, je na wŝe  
baŝi na Špŝeĉejŝej haŝy 30

Paleny kŝoŝe  
punt 20 hr.  
Jěđzny rajŝ  
punt 3 hr.  
poruĉa  
Alexander Trept

Odrobnu kryd  
gips, zement  
ŝajnje wiŝŝeđbanje wobaw  
Šatr. Měŝŝow na  
Eriĉ Wintler  
w Budyŝinje  
na Ğitnych wlaĉŝy č. 32  
Telefon 1315.

Ğiŝta pŝina  
ŝtužobn. hole  
Ğo na 15. febr. abo 1. m. do  
wreŝelawojo hoĉpŝoŝiŝ  
pŝta. Šamolowŝi doŝel  
pola manŝeŝeŝe  
Dr. Bauera  
na Ğoŝyŝy haŝy č. 44

Šauĉelna ĉehitow  
kruwa  
je na pŝehađan  
w Bremejntu č. 10

Nowy wojeŝti  
mantl  
je tunjo na pŝehađan na  
aŝhŝeŝtich wlaĉŝy č. 32

Mały Ğorny  
woblet  
je na pŝehađan na Wreŝelawo  
drozy č. 44 11.

Šerŝnj. - koŝn  
ŝlyny  
doŝeł je wuŝe. je na wuŝe  
w Ğroŝyŝy haŝy č. 22

Wporjeđeđe  
ko wiŝŝajnje, ŝwewoŝajŝe  
tunjo wuŝjeđu.

Karl Maw  
ĉajnikar

w Budyŝinje na Ğuŝelŝej haŝy č.















# Serbska ludowa banka—Wendische Volksbank, Aktien-Gesellschaft Bautzen.

Akcjonarjaro Serbskeje ludoweje banki—Wendische Volksbank Aktiengesellschaft w Budyšinje so z tutym po § 14 towarstwowych wustawkow na **njedźelu 6. mórca t. l., popoldnju 1/23 hodźin, w zall Serbskeho Doma w Budyšinje, lawske hrjebje 4,** postajeni porjadnu

## generalnu zhromadźiznu.

přeprošuja.

### Dnjowy porjad:

- 1) Lětna rozprawa dohladowanskeje rady a předsydstwa a rozprawa wo pruhowanju knihi.
- 2) Wobzamknjenje wo bilanzu, wobličenju dobytku a přisadka a wo dividendźe na akcjonarow wupłaćomnej.
- 3) Wuswobodźenje dohladowanskeje rady a předsydstwa.
- 4) Wólba sobustawow dohladowanskeje rady po § 19, wotrězk 7 wustawkow.

Bilanza za 1920 wuleži wot 20. februara t. l. w bankownych wobkłodnych runnosćach k dowidženju akcjonarow, tež so akcjonarom wotpsik darmotnje wudźěli.

Akcjonarjaro so ke generalnej zhromadźiznje pokazawši swoju akciju abo listinu wo akciji pola nas zapožoženej, abo so hewak wupokazawši připušća.

### Dohladowanska rada

Serbskeje Ludoweje banki—Wendische Volksbank Aktiengesellschaft  
Jurij Pětr Hila, zastupowacy předsyda.

**Paduštno! - Nutěłamanje!**  
So niemihoiti jeničny nielobosćejnyjany ludowjcy. oparacuju  
„Dreistrom“

Tej najpřekřesćanjšemu nistawarce je njenočmo, ho do wa obpłenjeno, kćožowu fótinjo a t. d. dobucć, toćrež jě naprawje „Dreistrom“ wšitkoniženje. So přefebowjećejce rěči ludowu **Willy Hoppe w Budyšinje** na ławejstricy hańi 301  
Sawurjenje jě wšitka!

**Fein**  
Drehtleuer  
N°118

dem Besten  
fein  
Drehtleuer  
N°118

**HOCHFLUT.**

Sonjaze mašiny  
diblowaze mašiny  
rucne sonjaze mašiny  
berny kadjaze mašiny  
hnojido rosnielaki

Róluu grat  
plubi, bróny, walzy  
kultiwatorny  
zentrifugi  
butrobafny

kaž tež wšitke mašiny ja přichymyžo, kćežpobafstwo a ratarstwo.

**!! Kupowanisćeja ja toždelo ratarcaja !!**  
Telefon 68.

**WWW Kędzbu! WWW**

Mašiny cěłkownu Serbsku poručaju ho jako w nětorkich stonach hižo hachu **serbski braška**  
přiči wšitkich twařach wobcju rěterwuznacuju se špěšnym postužowanjom.  
**Richard Hajna w Spłósku (Pielitz).**

**Czajniky**  
ja konfirmadow, kaž tež přichódne dary ja konfirmazuju jako rječaski, hollern, brošnje, namušyniki poručaju na najpřekřesćanjšim wubiercu **F. Marschner** nasléd. **M. Ewald** czajniky a state wěp, w Budyšinje na bohatej hańi čj. 9. Swoju dobre wudźělki, tunje płaćisny, wuparjedenčuju

**Plinšowowe Sofny.**  
Wšitki wubjerj w ušelowanju  
**Sanža Wikaka w Budyšinje**  
na Hořkij hańi čj. 25. Telefon 1269.  
Pólitke naučijo

**Zigary a kurjenski tobak**  
poručaju w dobrych hódnotach **Hermann Gerlich w Budyšinje** cigarowu a tobakowu fabryku.  
Najlepšija znawarca ja šichowšedawarjom.

**Kędzbu!**  
Jako šerbstki braška přiči twařach a swójimi. Přiwjedzenjad ho w šerbstkej rěči se špěšnym postužowanjom poručaju **Jan Mětrach w Wulstju** pola Bomyz, Telefon Bomyz čj. 27.)

**Fotografija Richard Huth**  
mějecej Arno Lehnert w Budyšinje na šerbstkej hańi 13  
Fotografowanje w hódnym dnjowym časju.  
Wšitkudu tež na wšy. Najwobohitěšće skutkowanje wobrafu.  
Kódnu njedźelu wot 1/11—3 hodźin, wotewrjene.

**Torfome klanje**  
bornizu (Bindegarn), hnojny kalk poručaju **Paul Benewig w Budyšinje**

**Geld-Lotterie**  
für die **Kriegerheimstätten-Lotterie**  
Hauptvertrieb:  
Invalidentank f. Sachs. Dresden  
König-Johann-Straße 8.  
Ziehung 21. 26. Febr. 1921.  
Höchstgew. im günst. Falle **100000**

Prämie **75000**  
**25000**  
Gewinn **10000**  
Gewinn **5000** usw.

Lospreis 3 Mark.  
Postgeld und Liste 1 Mark, Nachnahme 1 Mark mehr.  
Lose sind bei allen Staatslotterie-Einnahmen und durch Plakate kenntlichen Geschäften in den Kreishauptmannsch. Bautzen u. Dresden zu haben.

**WIKELING**  
FABRIK U. CHEM. BERGWERK  
BAUTZEN

**Kaniklace kožo**  
ho ja toždowu wěp wuštojuje wobafnje  
**Samsne klamy:**  
w Budyšinje: na šerbstkej hańi čj. 6, na Wšitkowšedawarcej hańi čj. 18.  
w Choćebuzju: na Šerbstowšedawarcej hańi čj. 6.  
we Wojerowach: na zgrjebnej hańi čj. 22.  
w Běljej Wodkej: na Wšitkowšedawarcej hańi čj. 28.  
Wšitkonižnje  
w Kulowje: Šer Korch na ławejstricy hańi čj. 1.

**Šeharšitě šćórnyje**  
wosejone dothe šćórnyje hójćazaje šćórnyje hójćazanje dothe šćórnyje wužyžaje šćórnyje šćórnyje wužyžaje šćórnyje šćórnyje wužyžaje šćórnyje šćórnyje wužyžaje šćórnyje

**Šeharšitě šćórnyje**  
šćórnyje wužyžaje šćórnyje šćórnyje wužyžaje šćórnyje šćórnyje wužyžaje šćórnyje šćórnyje wužyžaje šćórnyje šćórnyje wužyžaje šćórnyje

**Drobnu kryžu gips, zement**  
šćajnje přichódne wosebadowo **Bratr. Měřšow našl. Erich Winter** w Budyšinje na Hinguš wšak čj. 30. Telefon 1315.

**Šeharšitě šćórnyje**  
šćórnyje wužyžaje šćórnyje šćórnyje wužyžaje šćórnyje šćórnyje wužyžaje šćórnyje šćórnyje wužyžaje šćórnyje šćórnyje wužyžaje šćórnyje

**korby**  
šćórnyje wužyžaje šćórnyje šćórnyje wužyžaje šćórnyje šćórnyje wužyžaje šćórnyje šćórnyje wužyžaje šćórnyje šćórnyje wužyžaje šćórnyje















# Bamiske wozjewjenja z Wojerec.

## Befanntmachung.

Der Kreisbrennweinverkauf gibt einen weiteren Posten Futtererben.  
an die Kreisverwaltung ab. Der Preis beträgt je Zentner 150.—, ausschließlich Sach, ab Lager Hojerwerda. Die Ausgabe erfolgt bis auf Weiteres jeden Dienstag und Freitag zwischen 9 und 12 Uhr vormittags auf dem Stadtplatz der Wirtin J. G. Ersche, Hojerwerda. Zahndenturteile. Befestungen von unterhalb sind an die Kreisverwaltung zu richten, wofür auch die Sache für Befestigungen zu werden sind.  
Hojerwerda, den 7 Februar 1921.

Hojerwerda, den 7 Februar 1921.

Der Landrat, Dr. Senoir.

# Stomu a syno

fuzyje  
po najwyszych dnyowych placiznach  
**August Hepper**  
w Budyschinje. Telefon 358.

# Elektriski rezak w Kisljach

deski, laty, twariske  
drzewo  
dobrze hodnojeje se sklada abo na sta-  
sanje po tunich dnyowych placiznach.  
**Jan Krawe.**

# Welsec kupny dom w Kulowje

porucza:

Dzielnu zonyjnych stowowych wobojow,	por wot 8 hr. hen
" dzekajacych nobojow	" " 6 " "
" schrychowanych rufajow	" " 3 " "
" rufajowych rufajow	" " 9 " "
" dzekajacych plosnikow	licznica 22 "
" dzekajacych rufajow. wobotow	" " 15 " "
" hamowajacych	" " 10 " "
" regajacych	" " 8 " "
" wulnicich rufajowych plosnikowom	" " 40 " "

Edykt inwentaristeho wupiscedowanja ho kmetichnje tunjo wotobawaja.

Wo jonyje tojane plosnowe tunnje, tojane domnje stuwje, dzekajacych rufajowych rufajow, tojane saka dzejba do dzekajacych. Placizny su hojowjany tunje. Jone tunje dnyowe. Wjedr tworja ho najwobowjenskeje hodnojeje a ho plosnjane rufajowach. Rome dzejba trahna jano, jalone staniny, fatu, mustela, cjerne sctroke banu, najep, hodnojeje.

Poruczan  
**jara tunje konfirmantske wobleki,**  
dobre muzaje, pacholaze a holeczaje wobleki,  
stankowowe stowow, wjedr druziny tawerowch  
dzejlanich a dzekajacych stowow  
wjedr wustowow. Sctre a wjedr  
pialowe drellowe wobleki jara tunje.  
**A. Menger na serbskich hrjebjach č. 6.**

# Gardinowe sbytki

dobra piskedzenowa twora jara tunjo.  
Ebaneske gardino, stow, stoma, winaje staniny, burawo  
kopiznowina 12,50 hctom. wtrawone staniny a woblowane,  
terenje, w hctomich wubjerit, gamirowe wabotki, porucza  
**Z. Erler w Budyschinje**  
na jwonownej lawstkej hctaj č. 10.

# Fotografiski ateliej Oskara Meistera

z ubadynje na leizorowej drozy 15. Telefon 438.  
Njebjelela wotawjany. Wo stajany ho tež na wjedr fotografije, tjebo ruzne tworne wabotki, gruppy abo  
Wopiscedowanje po lodym wobrazu.

# Torfowe klanje

bornizu (Bindegarn), hnojny kalk  
porucza  
**Paul Benewitz w Budyschinje**

# „Standard“-Separator

—bordosc ratarja.

Rastepjaci nemsti.  
**» Kuzjetanu sberak, i«**  
tež jnate wutrajne isantki piskedobawo.  
Dobry, njeskuzjomny twar.  
Wobhladajebjes kupnowe dnyobrenja  
je bowolene.

**Hans Seliger**  
ratariske maschin,  
w Budyschinje na sadnje bohatej  
hctaj č. 8. Telefon 460.



Sašo na skladje:

# Wuknj-nja – Memorierstoff

ja ewangeliske prufke ludowe schule.  
Eserbisto-nemste. Placizna 1,50 hr.

Sa satfke schule:  
**Malý katechismus – Wuknjenja**  
wot Jurja Jakuba.  
Eserbisto-nemste. Placizna 1,50 hr.  
K dostaczu we Smolercz knihiciscerni  
w Budyschinje.

# Kozuhownja Arthur Flegel nasledu.

Wjedr: Pawol Zimmer, tozuchajski mjedr  
w Budyschinje na leizorowej drozy č. 6. Telefon č. 453.  
Stankowa dzejatnja ja tozuchowne tworje a czejki.  
Dohaty sklad tozuchajacych, wolmjan. a wotowow. Klobowow

Samane stowowanje  
jara wjedr dnyow.  
Schutecne a  
spowitke mjedr  
wjedr dnyow. tez wjedr  
dzejlanich tunjo, po dzej  
a tozuchowne stowow.  
Njedzu herbsti.

Spowitanje starych wotmji a tozuchownych wjedr  
pisked mte a wjedr wot wustow, wupiscedowanje.  
Wobhladajebjes joni sklad bjes tunjowo dnyobrenja



# Nowy a triebany mebi

laz tez  
**polstrowane tworje**  
kupujeje najlepje a najwubjenske pola  
**Jurja Kiehla na herbstkej hctaj 1 part.**

# Kedzbu!

S wukitom kupujeje tezebane a nowe  
mebie, polstrowane tworje, laz jony a t.d.  
noje a trzej, drazne Khanow, lomody,  
toza i matrazami a bjes nity a po-  
piskedjeja, laz tez wjedr muzaju a jony-  
jaju dzejki. Dohje a trofke schotnje  
a kupnje stajnje na skladje.  
**E. Stelzig**  
na sedanskej drozy č. 8,  
blisko hctajowej salawno.

# Berna kobla

dobry czechol je na piskedani  
w Budyschinje na Tzejlanstkej  
drozy č. 6.  
Eszlina Hlubna  
**kobla**

je z rukowanje na piskedani  
w Budyschinje na Tzejlanstkej  
drozy č. 6.  
Por wotowych czejtanich  
**wolow**  
piskeda bjesczany Nowaw  
w Maleschschach.  
Kuzju  
**Kuzjeje**  
wlozanki  
po najwubjenskich dnyowych  
placiznach  
**Richard Rosner**  
w Budyschinje  
wjedr leizorowej drozy č. 8.

Wot dzenja hem:  
**Ja tunstjony**  
jedny tun  
wubjany so piskedani  
punt jony **11,40**  
hctaj jony  
**hctaj jony**  
margarina  
hctaj je po najwubjenskich  
czejtanich bjes konfakcny  
w jony najwubjenskich  
hctaj jony  
w wjedr bjes w wjedr hctaj  
na zadn. bohatej hctaj

**Kuzjejeki wot**  
(hctaj wjedr), wutrajne hctaj  
jednu a dnuj piskedani,  
mjetowu, mteo trzebani,  
tunjo na piskedani  
w wjedr bjes hctaj č. 10  
pola hctaj jony.

# Geld-Lotterie

für die  
**Kriegerheim-**  
**stätten-Lotterie**

Hauptvertrieb:  
Invalidentenk. f. Sachs.  
Dresden  
König-Johann-Str. 8.  
Ziehung 21.-26. Febr. 1921  
Hochstgew. im günst. Falle  
**100000**

Prämie 75000  
25000  
10000  
Gewinne 5000 usw.

Lospreis 3 Mark.  
Postgeld und Liste 1 Mark.  
Nachnahme 1 Mark.  
Bogen sind bei allen Staats-  
lotterien, Einnahmen und  
durch Plakate kenntlich.  
Geschäften in den Kreis-  
hauptmannsch. Bezirken a.  
Dresden zu haben.

# Kuzju

hctaj jony wjedr hctaj č. 10  
a hctaj jony wjedr hctaj č. 10  
hctaj jony, astu, towar, mteo  
hctaj jony, czejtanich mteo  
wjedr, wjedr, wjedr a hctaj  
hctaj jony, stanol a hctaj  
po najwubjenskich dnyowych  
czejtanich.  
**Popp**, na hctaj č. 10  
w Budyschinje.

# Christiana Gritsch

hctaj jony wjedr hctaj č. 10  
na hctaj č. 10 hctaj č. 10  
Telefon 838  
wo piskedani hctaj jony  
a hctaj jony hctaj č. 10  
jony na hctaj č. 10.

# Dogart

laz wjedr, i wjedr, wjedr  
4 hctaj, hctaj, hctaj  
Wjilj, hctaj, hctaj  
na hctaj č. 10  
hctaj jony  
**wol**  
je na piskedani w hctaj  
w Tzejlanstkej hctaj č. 10.

**Wloda traw**  
blisko i czejtanje je na hctaj  
dnuj w wjedr hctaj č. 10  
**Eszlnaj hctaj**  
laz na piskedani  
w Dobrych č. 10.



a rubove strony Mandzijskiej i w srobiej potrzebuj

**Pisze i Witwa.**

Atmosfera telegrafomatnia ponie, fo ho general Ze-

**Wobzbronjenje w Sjednoczenych statach polnohneje Ameriki.**

Rubowe satsupjestwo Sjednoczenych statow je wob-

Stoz je inate, je ho w Sjednoczenych statach latni

**Woschewistka Russka pod woblehnenjem statow.**

Woschewistka Russka po wozu hwojenju rozpacaj

**Spjeczazna matrowoz w Kronstadtu.**

Wohc powozceje i Russkej wotwodzedenja, je w bol-

**Kublanje dzeci.**

(Stawitskoje)

„Mj, tnjeni, ty ho njemje fortowacz, To jara

Ma rada w Kronstadtu wozceje stupicz. Ma tule pšeci-

**Ze Serhow.**

**W Wudychinjje, 16. februara 1920.**

Temperatura w Wudychinjje zriedu ranu

Wotwodzube pruhowanje krasocje w Wudychinjju

Schlowozetne stotlicjenje. Wnemi wozacz

Wobshad na pzeje ho i tun po pšeci, fo kšedz

Wozhorika. Tu ho wot neta loda wozlednju

Wobzhorikaj. Jednu zemit w sruhodnom kš

W zstanoze. Wozidzenju njedjeju je ho tu farjad-

W kshodnam dzehu bdehu ho wo nim zdejceje

W zstanozeje. Zkromadenje pohrijebane buhny

Wohc jara glaboch, pšeci žiwjenju dbezecje.

Wuzwuzetnoj dnje, wozhdzetu tjejeje a wuztoru kš

W Daleje. Zauzidzenju njedjeju wozhotowa

Wozhorika. Tu ho wot neta loda wozlednju

Wobzhorika. Jednu zemit w sruhodnom kš











## Hamtske wzowjewjenja z Budyšina.

### Saatgutverbrauch von Sommergetreide.

Bei der diesjährigen Frühjahrsbestellung darf an Saatgetreide verwendet werden:

- a) auf normalen Böden  
 Sommergergen bis zu 160 kg auf 1 ha  
 Sommerweizen bis zu 185 „ auf 1 „  
 Sommergerste bis zu 160 „ auf 1 „  
 Hafer bis zu 150 „ auf 1 „
- b) auf leichten Böden in den unteren Anlagen I der Bekanntmachung vom 2. 11. 1920  
 Sommergergen bis zu 176 kg auf 1 ha  
 Sommerweizen bis zu 185 „ auf 1 „  
 Sommergerste bis zu 160 „ auf 1 „  
 Hafer bis zu 150 „ auf 1 „
- c) in Höhenlagen über 360 m in den unteren Anlagen II der Bekanntmachung vom 2. 11. 1920  
 Sommergergen bis zu 176 kg auf 1 ha  
 Sommerweizen bis zu 203,5 „ auf 1 „  
 Sommergerste bis zu 176 „ auf 1 „  
 Hafer bis zu 169 „ auf 1 „
- Kleinfelder, die mit der Hand bearbeitet und deren Grundstücke über 350 m hoch liegen, können an Saatgut verwenden:  
 Sommergergen bis zu 230 kg auf 1 ha  
 Sommerweizen bis zu 220 „ auf 1 „  
 Sommergerste bis zu 200 „ auf 1 „  
 Hafer bis zu 200 „ auf 1 „
- Bautzen, am 15. Februar 1921.

Kommunalverband Bautzen-Stadt und -Land.

## Nährmittellabelle.

(Kinder und alle Personen)

### Wiesengras.

Vom 18. bis einschließlich 24. Februar 1921 werden durch die im Verzeichnis vom 20. Januar 1921 veröffentlichten Verkaufsstellen zum Preise von 1,90 Mt. das Pfund abgegeben:

1. Auf Reichardt 2 der ersten Nährmittelliste (Kinder bis zu 2 Jahren) 1 Pfund Wiesengras
2. Auf Reichardt 2 der zweiten Nährmittelliste (Kinder über 2-4 Jahren) 1 1/2 Pfund Wiesengras
3. Auf Reichardt 2 der dritten Nährmittelliste (Kinder über 4-6 Jahren) 1 1/2 Pfund Wiesengras
4. Auf Reichardt 2 der dritten Nährmittelliste (Personen über 65 Jahre) 1 1/2 Pfund Wiesengras

Der am 24. Februar nach Veröffentlichung noch vorhandene Wiesengras ist bis zum 28. Februar 1921 bei der Warenverteilungsstelle des Kommunalverbandes, Herrn Schmidt, Bautzen, am 24. Februar 1921.

Kommunalverband Bautzen-Land.



## Prädesebniki

ho berje a tunjo wuporjedzaja, počehnjennja tom 39 fr. hem L. Rudolph, na sadnjeji bohatej hašy s' w Budyšinje

## Češčenym Šerbam kaž tež mojim přjedawšchim wotebratřam i tutym wošjewju, so šažo s' p'latowej a druhej tworju

wifuju. Kaž w mojim přjedawšchim wobfhdnje mam tež nětko šažo dobre tworju po niskich placiznadh.

Andreas Kasper, Bautzen, Burglehn 11  
 Inh. Anna Pilopp.

### Wošebje parucowanjaja hódne:

Košlowy barhent	bišnowe tšantny	jalowu barhent
fochtowe hatno	twjelc, trenja	wupjerki
hotowe žonjaje a	ičantka a. i. d.	požleškej počehnjennja
muzaje	módcóřišćik	běte a přigane
ičóžuchowe tšantny	katnjaje tšantny	tožowe p'lašty

### Kedžbu!

Š wujatim lujweje trejebane a nowe meble, polstrowane tworju, kaž sofy a t. d. nowe a trejeb. drastne tšamory, tomody, loža i matrazami a bjež njah a pošlešćaja, kaž tež wšuh mužaju a žonjaju drahtu. Dolže a tšóte ščórnje a šupnje šajnje na šladje.

### E. Stelzig

na sedanskej drózy č. 8. s. b'islo hujaršćik šalarow.

### Ratarjo! Kedžbu! Wšahemyslniz!

## Elektriske motoru tunšo.

Rajlešćija kupowanja direktnje i fabricki fiern. haeger w Budyšinje na seminaršćej drózy č. 13, telefon 714. wuzymuškoje wuhotowanje motorow šo šwěczi

### Šojane gamashe, wobw. gamashe nadržibčičniti, kopanšće bóle, šo bijaje bóle, šodčeske kule

a wšle kule i špórtički motoru porozje na wušim wušetju i hašy b'owuš k'omelšć a t'araj placizaj.

### T. Albert w Budyšinje

na lawšćich h'rbjebach 10. telefon 1078

### Gustao Siegel, klampnarksi mištr

w Budyšinje na sadnjeji bohatej hašy č. 15 poruczja

## blachowe a emailow. tworju

nětkole jara potnišćejene.

## Šerbjo!

Šupuzje tworju a potričnu šewu šola Šerbow. Šodjerczje i t'm šwójim narodnošć.

Boruczjan

### nowe a trejebane p'hišlowe sofy, tšanninowe sofy, drastowne tšamory, beršiki dželanšće tšolowy, ložowe ščahy, p'lašty a šwercšćiniki, woblet, uštry, žonjaju drahtu, nowe a trejebane muzaje a žonjaje wobuće, ščórnje, gramofony, čajnik i wšelate družje wěž.

Ščóž njimow, p'ščinje wobitaram.

### Max Wenzel

fupowanja a p'ščebawanja šenztrala w Budyšinje, h'ornczeršća hašy 29 II

Rečju beršiki! Rečju beršiki!

## Geld-Lotterie

für die Kriegerheimstätten-Lotterie

Hauptvertrieb: Invalidentenk. f. Sachsen. Dresden.  
 König-Johann-Straße 8.  
 Ziehung 21.-26. Febr. 1921.  
 Höchstgewinn: im günst. Falle

# 100000

Prämie 75000  
 Ge- 25000  
 winne 10000  
 5000

Lospreis 3 Mark.  
 Postgeld und Liste 1 Mark.  
 Nachnahme 1 Mark mehr.  
 Lose sind bei allen Staatslotterie-Einnehmern und durch Plakate kenntlichen Geschäften in den Kreishauptmännern, Bautzen u. Dresden zu haben.

## Dječelenejerje jelene jerje

lupuzje najtunjožo w r'óžownej budže p'hiš' šarych šafarn.

## Drobnu krydu gips, zement

štoje p'ščibowuje wotobana frat. Aléršow nařl.

## Eridi Winter

w Budyšinje na šćinh wšćah č. 30. Telefon 1315.

## Fotografiski ateliej Oskara Meistera

w Budyšinje na tšyžeršćej drózy 15. Telefon 488. Wjež č. 10 wotewerzje. Šo šafanjaju šo tež na wšah fotografije, teho tunja h'owaje wobraty, gruppy ab w'omješćenje po ščóžym wobrazu.

## Kedžbu šafšopšchedawarjo!

Tak došy h'óž šćab došaha, pobaram ščóžnu b'islu šwěcškow do šospodaršćwa

6, 8, 9 a 12 w puruczje

wosfowe šwěcžki } 8,30 hr.  
 po 6 a 8

## Jožef Kuba na Židowje 190.

Boruczjan!

### jara tunje konfirmandšće woblet, dobre muzaje, p'acholaje a h'ólczaje woblet, tšanninowe tšolowy, wšće družiny tšerobuš dželanšćich a džeczajnych tšolowow wšćich wotewerzow. Ščěte a móbre p'latowe dr'ellowe woblet jara tunje.

A. Menger na serbskich h'rbjebach č. 6

## Elektriski řezak w Kislieach

poruczja

## deřki, lath, twarišće drjewo

dobreje h'odnošće še šćada abo na šćafanje po tunich dušowěch placiznadh.

Jan Kraew.

## Šwafny wěncžki

čehnej njewjezje

## Gušli Budarzej i Łasa

a jeje čehnjenu nawozeni

## Janej Šcholeže i Trupina

i w'otowušćenu šwědženjej 18. febr. 1921.

Dženj šon mošny bjez nič šewita Dubaj šćej šćebnje, Šo šo w'upjatnyj 'šaj' wita 'šaj, šo h'ušajny šćebaj šćebnje w'otobaj Šobowarje wot 'šola šola h'owarje' wotazja.	Šo tu r'ozzaju šćej h'ušćej Mošoj h'odnje p'šćej šon šwaj. Woje j'ohowanje šćebnič. Jara wjeje 'šćebaj šć. Šćebaj šćebaj w'otobaj Šćebaj šćebaj a šćebaj šćebaj	Šewarješoj šo jero šobu šćebaj šćebaj šćebaj Šobu na tu wožnu dróžu Wajju h'owarje' manješćewo, Šo by p'šćej šćebaj šćebaj šćebaj Wo w'otobaj šćebaj šćebaj šćebaj	P'šćej šo njimow šobu W'otobaj šćebaj wošćej, Šćebaj šćebaj šćebaj Šćebaj šćebaj šćebaj šćebaj Dubaj, šćebaj šćebaj šćebaj, P'šćej šćebaj w'otobaj šćebaj šćebaj
---	--	---	---

Šob šćej Wamaj i šćebaj šćebaj  
 Šćebaj šćebaj šćebaj  
 Šćebaj šćebaj šćebaj šćebaj  
 Šćebaj šćebaj šćebaj šćebaj  
 Šćebaj šćebaj šćebaj šćebaj  
 Šćebaj šćebaj šćebaj šćebaj

To p'šćej Wamaj Waju mač  
 Šanjja Budařa.

Lindnar a Petř.

# Serbske Nowiny

Serbske Nowiny wukładźeja wśednie dny a placu štwórdziny: Wudawk A we wudawani 6 hr., z přinjesenjem do domu 7 hr. 50 pj. Wudawk B (z přilohu „Pomhaj Bóhu“) we wudawani 7 hr. 50 pj., z přinjesenjem do domu 9 hr. Kóde jednoliče čisło placu 20 pj.

Hlavnj redaktor: Marijo Smolec, zamowly redakcy: Jakub Kijew. — Wudawa a čisł Serbskej knihobčerzja, zap. družstwo z wobn. ruk. w Serb. Domju w Budysinje. Telefon 687.

Wudawarjra w Budysinje na Lawskich Hribejach číslo 4. Za nawěšću, kiž maš so we wudawani hač do 10 hodźin, rano wotedač, placi so za matu rjadku 75 pjennjow. Wobćežnje so stajace nawěšću a tabele so wěsle wobličeja. Rabat so po tarife dawa.

## Swětne powadki.

**Berlin brjodźišćo bolschewiski agitacije.**  
„Aug“, nazi demokratski džentil w Berlinje, ma i wnozbytnych ludži powjelje, so Wloswiwe bolschewiski hruzejitno wšednje kwi e wuzitnje jestajspjelowa wospomnje, wobćež Berlinske, fornamu ho rólkor wozdželna wšednjepolajnje, njese amni wuzimowice, jatkob domo; wozajje (kótrej budoj tež emigratorow kontrastow) a agitaciske je ułobojni. W Berlinje ma ho hruzejitšćo ja bolschewiski agitaciji wo woziczerenje Europje, kiž je dotak w Antierbamje byla, jatkob, Tehobda rjad bol demitistich specializacij w Wostwu do Berlinja pchizujeje.

**Salutowanje w nemičin železnim wozobćeže.**  
So budoj ho wudawati nemičin železnicyow smjeztajće, ma ho 70 000 abo 80 000 pomocnych jalkowitow je kładuj pchizujej. To budoj ho po mójnolčoj budoj kwež, dočelš ku ruzje pomozaj fakotajnje njeměstolčej wo wozajnje mrozow a brójnjelčow jalkowitow.

**Frangowojće w Mainz a Wiesbadenje.**  
Frangowice wozjeste wozhwalčojće ho w Mainz a Wiesbaden 280 privatnych wozpukeljow ja ofšjedlčow straha. E tuchle naprawow ho budaj, so ho frangowice wozobalčojće uczejje pobytaj.

**Frangowajnje jalkobdemokratow wo ruznych bolschewitow njerobaja.**

Wozjednje lěto ku jalkobdemokratow wozhwalčojćo eurpejstich ruznowj wozobhwalčow do Ruskej pchizali, so budoj hebi kamunich dźelčestji paradis wozhodabali. So a Ruskejje wozobhwalčoj ho wozobhwalčow brudweli wuznoč, so ničdaje na jukedje njeseju dźelčestowjo w tajnim buherwowje a mišy žilow, kaž w bolschewiski Ruskej. Wulka wozjednaje jalkobdemokratow je ho teho dia iapobedzila, wozobhwalčanje Moskowlcho komunizistich kongrecha, kaž njemoznolčow 3. internacijonalne, pchizowakaj. Kongrež frangowice jalkobizistice jukow je wozoban. nyl, so proleteriatku distiktur so ruznim wozjednaju, distikturu, kótorej mešča i wozpobozdajnje proleteriatka i distikturje trowitawja wozjide, so jalkobizje, i wćej ho frangowice dźelčestowjo ženje njeměžaja pchizowakaj.

Tež schwaljery jenkobizistich dźelčestistich wozjalkow ho wozobamitli, so ma ho 3 internacijonalne wozpobolajće, dočelš ho jenne pobolajće, kótrej ku w Ruskej samowozjednje, ja jenkobizistich dźelčestowjo na žane mačejnje njepchizowaja.

**Waw frangowizistich podmornički čolnowo.**

W frangowizim naměšćim ministerstwje wo wozaje podmornički čolnowo wuzabujajo, i kótrojny budoj ho frangowizistich móšćij brujob šalkacaj. „Monat Journaler“ juo wozpukajlajnje namjetuje, kiž wozjednawo brujobj 280 podmornički čolnowo a wšedni podmornički wozjobj 60 podmornički čolnowo jatkajce. Wozjobj ho so i to do wozabojaje wozjednje schwaljow. Wulke bitowice kóde wuzje kaměstje witalowanje šalkacaj. E tuch woz je budoj, so ho wudawati ja frangowice wozjeste kódežtaw njepchizowuje wozje powozitajće a ho budoj ho w pomertajnje wozjednje dźelčestje. Wawne wuzje bitowice kóde njeměžajo ho hale tworizej.

## Wzjedźelčojće w Zenskjestje.

W zenskjestim delim hejmeje je wozjedni dźelčestowje stron Clynese wo wzjedźelčojćej wćej, so ku ho wozjednjelčojce woz dędzowob škorizistice. Wón ho kuzjedźelčojće

wozjednje, na taje wozjednje je wozno jukotalo, wozpobozdajnje meč pobolajće, a wozkowanice škorizistow wobitčestoj Tež wuz je to wuzpobolajće, so ho ho wozhodab i Ruskej jako wozjedajće Waw Kamata woznotawo, so ja težeža wozjedźelčojcow woz 350 000 w otworbie jatkajce; ucho lita na i 089 000 w nowembrije škoriz. Sozobu škorizistich njese 600 000 dźelčestowjo, kótřiž škorizistawizy wozjedźelčojćej čas dźejaju.

## Wzjedźelčojće w Zenskjestje.

Zenskjestje jalkobizistice nowiny „Daily Herald“ pichaju. Wobćežestojce pobolawo w Zenskjestjeju ku ho kuzjedźelčojce, pomozaw i dźela wuzjedźej, so ho ho mba wozjedźej dźelčej.

## Zenskjestje dobyče ned Somalistimi.

Wo kamitje powozjelje je Somalistice (w Afrizje) je ho woz 60 dźelčojćo mullaha, dotakoweho kuzjedźej Somalistice kuzjedźej. Wo 84 letum wozjowanju je ho 200 letum a i 11 wozjowanim letakom wozjedźej, jeho pchizowakaj. Zenskjestim i letakow na wuzjedźimju bomozobadaj bomb jankow. Wschitich wozjedničow, hđož čejowaj, pal jankow, pal jankow.

## Kuzjedźelčojće w Zeskje.

W ozjednawu wozjednich powozjelčej wo bitowicach a kuzjedźelčojće w Zeskje ku Wwoj dźejnja wćejje hale i meč pchizowakaj wuzjednje wuzjednje letumaj. Wozjedni škorizistich, de Walera, forteruj prezident wćejje wozjedni ruzaj, so ho wozjednawu i jenkobizistim wozjednawu wuzjednje, so je politiku do wozjednawu dźejanje wuzjednawu wuzjednje, a na drubrej stronje njese bies wozjednje, so je zenskjestje kuzjedźelčojće wćejje wozjednawu jankowitawu (finansizma) njemoznawakaj wozjednje. Wozjednje kuzjedźelčojće wuzjednje by rad w Zeskje škorizistowje wuzjednje a žaneštje wuzjednje njepchizowakaj, so by ho škorizistice njese škorizistim a zenskjestim wuzjednawu wozjednje emi Zeskje wozjednje.

## Wozjednawu kuzjednje.

Wuzjedni minister škorizistow wuzjednawu wuzjednje Wozjednje, ho i kuzjednje, hđež ho w škorizistice wuzjednje, do Wuzjednje poda, so by wozjednawu njese wuzjednje, kótrej je ho kuzjednje njese njese generallow Gallowo a škorizistow wuzjednawu generalneho škorizistow wuzjednawu. Wuzjedni je wuzjednje wuzjednje jalkobizistice jalkobizistice pchizowakaj wuzjednje wuzjednje. Wuzjednje wuzjednje na Wuzjednje wuzjednje. Wuzjednje wuzjednje wuzjednje wuzjednje. Wuzjednje wuzjednje wuzjednje wuzjednje.

## Wozjednje presidenta Wuzjednje.

Wuzjedni wuzjednje wuzjednje, so je prezident Wuzjednje na wuzjednje wuzjednje wuzjednje. Wuzjedni wuzjednje wuzjednje na wuzjednje wuzjednje.

## Wozjednje wuzjednje wuzjednje.

Wuzjedni wuzjednje wuzjednje, so je prezident Wuzjednje na wuzjednje wuzjednje wuzjednje. Wuzjedni wuzjednje wuzjednje na wuzjednje wuzjednje.

wuzjednawu e (wuzjednawu) wuzjednje. Tež by ho wuzjednawu wuzjednje, 75 000 dźelčojćo (kuzjednje), dźel herbizistich patriarchole jukotali a by ho jako jankobizistim wuzjednje do wuzjednawu wuzjednje wuzjednje. Tež dźelčojćo wuzjednje je pchizowakaj njese wuzjednje na Wuzjednje herbizistich patriarchole Dimitrije wuzjednje, so by to Wuzjednawu wuzjednje wuzjednje, kótrej by wuzjednje dźelja wuzjednawu wuzjednje wuzjednje.

## Kuzjednje wuzjednje wuzjednje.

Wuzjednje wuzjednje wuzjednje, so je prezident Wuzjednje na wuzjednje wuzjednje wuzjednje. Wuzjedni wuzjednje wuzjednje na wuzjednje wuzjednje.

Wuzjednje wuzjednje wuzjednje, so je prezident Wuzjednje na wuzjednje wuzjednje wuzjednje. Wuzjedni wuzjednje wuzjednje na wuzjednje wuzjednje.

## Wuzjednje wuzjednje wuzjednje.

Wuzjednje wuzjednje wuzjednje, so je prezident Wuzjednje na wuzjednje wuzjednje wuzjednje. Wuzjedni wuzjednje wuzjednje na wuzjednje wuzjednje.

## Wuzjednje wuzjednje wuzjednje.

Wuzjednje wuzjednje wuzjednje, so je prezident Wuzjednje na wuzjednje wuzjednje wuzjednje. Wuzjedni wuzjednje wuzjednje na wuzjednje wuzjednje.

## Wuzjednje wuzjednje wuzjednje.

Wuzjednje wuzjednje wuzjednje, so je prezident Wuzjednje na wuzjednje wuzjednje wuzjednje. Wuzjedni wuzjednje wuzjednje na wuzjednje wuzjednje.

## Wuzjednje wuzjednje wuzjednje.

Wuzjednje wuzjednje wuzjednje, so je prezident Wuzjednje na wuzjednje wuzjednje wuzjednje. Wuzjedni wuzjednje wuzjednje na wuzjednje wuzjednje.





**Hamtiske wzowjewjenja z Budyšina.**  
**Auslandsucher.**

Der Kommandoband erfüllt demnach vom Wirtschaftsmilitär des Reichsheeres zum vorgerücktesten Rheinlandspostamt von 8.40 Mt. für das Fund angeworben.  
Die Zulassungsgesetze teilt zur Abgabe von 1 Pfund auf den Kopf der Bevölkerung, nach auf Selbstbestätigung B 1 der neuen Reichsgesetzgebung abgeben werden wird.  
Bewilligungsbewerber hierauf sind bis Mittwoch den 25. d. M. zu bewirken. Die eingegangenen Anmeldebüchlein B sind von den Geschäftsbürokraten zu 50 Stück geparkt bis Freitag den 25. d. M. in den Bestimmungsort einzugehen. Geschäftsverteilungsfelle ist die Strafe mit 20 Pfund.  
Bauern, am 17. Februar 1921.

Der Stadtrat, Lebensmittellamt.

**Kedzbu za so ženjacym!**

Wulki wubierk trójchabny z nowym woblow, polsćenje bjes konturany w pływachowach z skaninowych isowach, w wobtwarom a bjes njeho, (najlěpše bjele), faj tež drowne šlamow, łoweb, wulki, kulinje šlamow, bida a fólga, faja i matracami a bjes nich, wobłohće, špighel a wobłohće gadecoba, najuže a konturamibje wobłohće a klobuki, wójkeje manile, jupy, hłowow, nowe dotke špighelje (najlěpše bjele wo mjeje), wo wječehće wulkołohće wo kampane pčahćenje.

**E. Strelig na Sedanskej drozy č. 8**  
bišće hujafiki kofanow.

**Welsec kupny dom w Kulowje**

poruča:

Dźelbu žonjacym fłohowym nožajow,	por 100t 8 hr. hem
„ bjeležahće nožajow	„ „ 6 „
„ šchryfowahće rufajow	„ „ 3 „
„ triflowahće rufajow	„ „ 9 „
„ bjeležahće pčahćow	šchufka 22 „
„ bjeležahće triflowe wobłohće	„ 15 „
„ kamowajafajow	„ 10 „
„ rezgatorow	„ 8 „
„ wulkih kšahćahće pčahćow	„ 40 „

**Šbisti inventuristeho wupřehadowanja šo hmožićenje tunjo wobtowanja.**

Ma žonjacze fofane wubowne fupnje, fofane baniože fupnje, bjeležahće fofane fupnje, fofane fofe fofa mała bjeleba bjeleba. Włašćina hujafki fupnje tunje. Žane fupne dychenje. Wšedě tworje šo najwubjerajenjeje hmožićenje a šo fupjenje wobłohćebahće. **Kone** dołdke krajna žida, fofane stanin, fatin, mufelju, čarne šchrowe bouth, najšće, hmožićenje.

**Gustaf Siegel, klampnarski mistr**

w Budyšinje na sadnjeje bohatej haby č. 15  
poruča  
**blachowe a emailow, tworje**  
nitelne jara potahćenje.

**Hosćenc „Běly Kón“**  
Hosćenc přenjeje rjadownje  
mjejeel Curt Lange  
**w Budyšinje**  
na zwonkownej lawskej hasy

Poruča so wšem Serbam a přecelam Serbow. Jara spodobne a přijomne přebyrwanje. Dobře jěsć a pić po zna-  
□ tym wurjadnym wasnuju. □  
□ Wše wina w najwjetšim wubjorku. □

**Kóžu nježdělu koncert**

**Herbska grychta w Radworju**  
Sobotu, nježdělu a pónđžetu  
**šo kóšłopiwo toczji,**  
ff. kolbaffi a pampuch.  
Na to najwobobnišće přeprowozujetaj  
**August Bryl** a mandělčiča.



**„Standard“-Separator**  
bordosc ratarja.

**Najlěpšich němfti**  
**»I hmožićowu šberaf,«**  
tež jnate wotrajnje jnawfti pšehabozj.  
**Dobry, nješkónžijomny twar.**  
Wobhladanjenje šo fupneho dychenja je dowolene.

**Hans Seliger**  
rataršće maščinu,  
w Budyšinje na sadnjeje bohatej haby č. 8.  
Telefon 460.

**Pšehedženak.**

**Protpka ša Sserbow na lěto 1921**  
je bjeležće dołdake wo wudawarjni „Sserbšćik Nowin“, tež pola pšehčupowu na fraju. Ma wofebje wjele rjanahće wobrafow a fajimawych nastawfow. — Włašćina 1,50 hriwny.

**Kedzbu!**  
Zako herbsti brašćka pšichi kwapach a hwožbn. hujedženach šo w herbstej rěči se pšehčomny wobłohćowanjom poruča  
**Jan Mitrach we Buzježu** pola Buzowj.  
Telefon Buzowj č. 27.)

**Kedzbu šachowšchedawarjo!**  
Zať dołgo hač šćak bohaj, podawam težu bjele  
**hwožćekow do hospodaršćwa**  
6, 8, 9 a 12 w puncje  
wofowe hwožćiki } **8,30 gr.**  
po 6 a 8

**Jozef Kuba na Židowje 190.**

**Drjewowa atwřzija!**  
Pónđžeti, 21. februara, dopod. 10 hodj., šo na Kšobčianšćich lěžomowach (šofamijohće Šbistw Č. 2.) w šachowonim wobřěžu 2 šchřomajze drjewo ša hujabowne fofarčenje pšehabozuje:  
79 ra pšichow  
70 „ kuluchow  
20 wobřel. hatowju  
15 hromadob 6 m dołhich žerđi 8—18 cm tełtje  
56 „ 4 „ „ 8—18 „ „  
27 „ 2 „ „ 8—18 „ „  
W-šćelš i Budyšinja 6,30 hodj. rano. Dale šo wo Šuchčebjanšćich a Šchřehčowjufo - Buzowjanšćich šachowach mačšowonim hromadob, pšichiti a palac kuluchiće wo tełtju pšehabotaju.  
W Wjeřowach, 16. februara 1921.  
**Lindaur a Pótrka.**

**Předošćiniki**  
šo derje a tunjo  
wuporjedźeja, pócchjenjenja wot 39 hr. šom  
**L. Rudolph,** na sadnjeje bohatej haby č. 5 w Budyšinje.

**Stomu a syno**  
fupnje  
wo najwšchřichćich bijnowych wlašćinach  
**August Sepper**  
w Budyšinje. Telefon 1258.

**Šojane gamafše, wobw. gamafše**  
nahrjebćimiti, fofanšće  
**bóle, šo bjelež bóle, hmožićenje kule**  
a wjele druhich šchřahćahće wasow poruče wo wulkim wobřelju w fupnych dołhich hromadach a tunij pčahćin.  
**T. Albert w Budyšinje**  
na lawskich hrojbach-10, telefon 1078

**Kedzbu!**  
**Najnowše a najwosebniše formy**  
za lěco 1921  
šo dołdke. Wjele 30 mufrow. Wřahćimanje wulke wub. jnawćahće a bjeležahće klobukow ša pšehčahće pšehčahćowanje, wobabowenje a čyřćenje pšichi wub. wjeležanju bjes konturany, bjelež šo jenož njebjeležahće ale wěžymawojenje pšahće.  
**H. Wojnar** w Budyšinje, pšichi mjašć. wih. 15

**Ratarjo! Kedzbu! Pšehemjstizny!**  
**Elektriske motorow tunšo.**  
Najlěpšaha fupowanja direkturje i fabeřiti  
**Kerm. Haeger w Budyšinje**  
na seminašćej drozy č. 13, telefon 714.  
wěžymawojenje wubotowanje motorow šo wšedě

**Sosćerěz w Kubschizach.**  
Sobotu 19., nježdělu 20., a pónđžetu 21. febr.  
**šo kóšłopiwo toczji**  
ff. kolbaffi wjedkef darmo.  
Pšehćenjenje pšehćenjenja  
**Max Šchřelš** a mandělčiča.

**„Swěra“**  
serbske towaršćowstwo za Porskej a wokolowě  
wotmjeje nježdělu 20. febr. popoldnju w 3 hodj. pola Lindarnej poseđownje. Přednogoće bjeležće Kupa Bart z Brěznyki wo wěž. nych naložowach. Wšech na najwotrobnije pšehćowju  
Předsydwto.

**Rakečanske serb. towaršćowstwo „Lipa“**  
wotmjeje pšichodnu nježdělu w 4 hodj. swojo mjećeće poseđownje pola Hónča. Kupa Hujana ze Špłaska je pšichodnje pšehćenjenje pšichiti. Sob. stawja a hmožiće wo bolyat wupyt prosy  
předsydwto.

**Dječelenejerje**  
selene terjje  
fupnjeje najwulkišo  
w rěčownej budo  
pšichi hujafiki kofanow.

**Žentnawšće**  
fupnje  
wobłohćejste  
kofowje

**Korby**  
tehoranja wšedě fofarčak  
tworja ša dom a pšehćimje  
podawa pčahćim hmožiće  
wulkim a maščinu  
**Paul Böger**  
na Jamčejnjeje haby č. 19







# Drzewowa awkzija!

**Pondjelu, 21. februara, dopold. 10 hodj.,** bo na Robicjanich jeznowicach (solanisicjio Szary 5-2.) w lasowanym wodzisku 2 wjezduje brjowo sa gubomne sapajenje wjezduje:

79 rna pjenkow  
70. " kulowow  
20 wodzisk. hodzow  
15 gramowow 6 m dohich jezdy 8-18 em tofite  
56 " " " " 8-18 " "  
27 " " " " 8-18 " "

Wojfje 1 Budzycina 6,30 hodj. rano. Dale bo we Jenkezjanich a Kolegicimio - Dubnanskich lasowach malecimo bromado, pjenki a palne kulidki po tofku wjezdujemy.

W Njebowozibje, 16. februara 1921.

## Lindnar a Pётrka.

**Zigory a kurjenski tobak**  
porucza w dohych hodnowicach  
**Hermann Gerlich w Budzysinie**  
zigorowa a tobakowa fabrika.  
Kajicijedna kupowarjewa ja lasopiscedawarjow.

## Schtu wjedzima?

Planowane wuzaje tofiske 31 hr. Janjeje tofiske 28 hr. moflowane jidnjnje funkje 25 hr. 8 mijeje ischwarzdi 17 hr. fanelome fanelome pfochki, bice i cjezo. fionnu 145 a 195 em schirke, 65 hr. gardinowe fionnu, lozowe ischki, ischtrawofawca wodno najistojnje Dobre stanina a wudzjeht. Schtoz ras lopi, ischo ischa. Nowe jutowe wredki, dobra twora sa 1 1/2 str. jenoz 14 hr.  
**R. Bruno Kaiser, Oberlichtenau Bez. Dresden**

# Pljnschowe sofnj.

Kulki wuzjeht w meblowani  
**Ganzka Ljkwata w Budzysinie**  
na Gwizdy bahy cj. 25. Telefon 1259.  
Bistfite nametca.

**Fotografia Richard Huth**  
mjezcej Arno Lehnert  
w Budzysinie na herbisej bahy 13  
**Fotografowanie w koldzym dnjowym cjaku.**  
Wschidnu tez na wny. Najwobobniscije ischrowanowe wobracza.  
Rozdu wjedzeta wot 1/21-3 hodzin. wotewriene.

**Kedzbu! Doschle!**  
2 derjedzjerzan. krawkiej schijazej maschine  
6 derjedzjerzanych schijaz. maschin. nowe schijaze maschine  
(Singer)  
1 derjedz. dzewska maschina  
3 derjedzjerzane ruzcine maschine  
tuno i ufowanjom na pjechaji  
**na herbisej bahy 1**  
Zane klamy! Zane klamy!

**Konje k rezu**  
wo najwobichijich placizinach w koldzym cjaku kupuje  
**Kurt Kaiser**  
wsi mjałowich jedlaka a na Gumbolstej drohy 783 b  
Telefon 408.  
Pfoctu ja beczu tworcu hacz 300 hr. ja zentnar zimje wasi.

# Inwenturska awkzija

**Schtworck, 24. februara dopoldnja w 10 hodj. w hochzinju w Ksawlowje.**

1 kon 10 let itary, bruna tofka, 1 bnt 19, leta itary odobrywca, 1 kuczelna fraela i 2. cjeleczim, 1 wuz- budozuczelna fraela i 3. cjeleczim, 14 cjanowch profakow, 1 wawozicelny pofk, 5 fucnowach wozow, 1 baricimski rest- mit wos 3 hodnowicelne wozki, 1 cjezke fante, fionny miedzefojwocimki (Schiffel), 3 placki mofowozim. pfoh, 1 pfoh i 2 radijomaj, jekaj a djeziciane bronz, djezefel- fionna mofidna, "cigaretow", juchowu fud, ruzcino mof- fionna mofidna, cjezicijezna mofidna, mjezima, mrier, ischtrawofawci mntu, fofjedzjedzawocimki mntu, telenu pje- fionna mofidna a fionnyjowa mofidna, butrowoh, zentri- fionca, ruzfioncowa mofidna a wicelaki fionnaji grat, mafa wozka, hebka, ischrowana rofa, pitu, 20 mietrow dohrogo ischidowca ja fahrowca, tr obane jekowe tofa, 3 rote kacz- kojelowe gnez, 50 mietrow gzetowowe pferzenja a wjez- ki grat a naboda.  
Wunucujenja ho wo awkzije wotewrija.

**Czajniki**  
ja konfirmadow, taj tez pschidnane dary ja konfirmacijun jako rzejazki, kolliery, brofche, nauwofchniki porucza w najwobichijich wubierka  
**F. Marschner nastled. M. Ewald**  
czajniki a kate wny.  
w Budzysinie na bohaftej bahy cj. 9.  
Jenoz dobre wudzjeht. tunje placizinu, wuporjedzerjewa

**Dupredne wofjewjenje!**  
**Plack 25. mjeza**  
wot 10 hodzin. hem ho w hochzinju w Jenkezjach pola Budzyciny na ischrowanowe teho, lotrezdz notfawa:  
6 toni, 1 wubotokuczelna fraela, 2 kuczki i duriemni fady, (1 i nielu) i fionnow a je ischtrawczanymi duriemni, 2 hodzow. wozak, 1 Dogcart, wischelaki grat a t. d.  
ja hynowcimo kupowcimo dobrawowanje pischidnawje.  
Wobhladowez wot 9 hodj. hem.  
Nabowonitcho ho ischizje wotewri.

**Ernst Diene,**  
pischki a st. post. pischidnowat na Solchiz bahy 32, I.  
Telefon 629.

**Sofscenz w Kubschizach.**  
Sosobotu 19., wjedzetu 20., a pondzjelu 21. febr.  
**So koflopiwo toczji**  
ff. kolbafki rjedkej darmo.  
Pischidnowane wist epowichijeta  
**Waz Kroschki a mandzjestka.**

**Kedzbu! Woblekowek tkaniny!**  
20 % tunisch.  
Bzulle dzekny ischo dohichte. Mjane mofder, czemne a jakne bierop.  
Jenocam czjstewotmone kutna, ischenot, warzega, ja Jenocze sofowu, wuzaje funkje a konfirmawidne wot- bicezenja ho fobozaje at. Tez pofchidwot, mawoz- frowe, panama, nitrowe fkaniny, botowe dzekantse fkaniny, jendzjetko sojane, tez po mjeze.  
Pischidnowam fofdu schworck, wjak a fobotu po tunich placizinach.

**Jan Wunsch**  
na herbiskich brjejach cj. 22 po jenym schodze.  
Zane klamy!  
Wuzaje wobleki a ischrowane fionnyje ho po mjeze sa dwe mjezjele schidni!  
Schyri tez fofdu mjedzeta i rezzam.

**Derje wubercanz itfad Wuporjedzenja czasnikow**  
ho ischidowje, hjewdomicje a tunjo wuwjebu.  
a fofchki tworow.  
**Kurt Mauer**  
Zane klamy, mafa wubowowow, tobekia tunje placizini i czajnikat  
w Budzysinie na huleintstej bahy cj. 15.



**Wuparjenje pischowaje a hromaczej garderoby.**  
**Samsne klamy:**  
w Budzysinie: na fiejfowej drohy ciszto 6, na Wiclichczjanstej drohy 16,  
w Choebuzcu: na Gredfomstej drohy ciszto 4,  
we Wojcercah: na Gredfomstej bahy ciszto 22,  
w Bolej Wodzje: na Bismarckowej drohy ciszto 26.  
Wigimantnja  
w Ksawlowje: wiet Sarda  
na fapafstej bahy ciszto 1.

**Hans Dallin**  
w Ksawlowje  
porucza po poniznych najwobichijich dny, placizinach:  
**Da Plata mafk**  
10.  
dlo. najistojny schrot rybowow mufku ja fowmjeje bawri, lanowozkuchowny ischrot peluchowny ischrot tofowow melafow, piznu 30 > 70 % foffortlichy pizny falf 38 42 % fofitnu fef.

**Golz**  
i dohrym schidim wobow- nofemini ho i jectam jako wufodim wny.  
So famolwjez  
w Samolterez knihicizichczerni jaz. dawziflow i wobn. rut.

**Hans Dallin**  
w Ksawlowje  
porucza po poniznych najwobichijich dnjowach pla- cizinach:  
czertyny Kaufgr. fuchhath falf czertyny Portlandit zement jedznu fefi

**Mjezelenejerje zelene jerje**  
kupujeje najistojnu w ruzfionnje budze pischki itarych fawarn.

**„Swera“**  
serbska fowarfawca za Porsley a wokolnow wotmjeje njezadu 20. febr. popoldnja w 3 hod. pola Lindnarje pofchidwot. Prednowawce budze wozak Bart z Broznych wotew- nych naleznocach. Wszech na najwubornicah pferprouje.  
Predsydstwa.

**Rakecanske serb- tofawstwo „Lipa“**  
wjedzawa pichodnu nje- wjedzawa w 4 hodz. zwoty mjezimo mofedzenje pola H. H. K. Kjes Hajza za Splaska ja prednow- pferelno pilubiti. Boho- stawa a hoci w bohaty wopyt pofy  
predsydstwa.

**Geld-Lotterie**  
fuer die  
**Kriegerheim- stätten-Lotterie**  
Hauptvertrieb: Invalidentank I. Sachs. Dresden  
König-Johann-Strasse 8  
Ziehung 21. 26. Febr. 1921.  
Richtegewinn im gänst. Falle  
**100000**  
Prämie 75000  
25000  
Gewinne 10000  
5000 usw.  
Lospreis 3 Mark.  
Postgeld und Liste 1 Mark.  
Nachnahme 1 Mark.  
Lose sind bei allen Staats- lotterien einnehmbar und durch Plakate kenntlich.  
Geschäften in den Kreis- hauptämtern. Bautzen = Dresden zu haben.

**Fotografirjewe Wyl**  
Dwa fupujeje  
fotografirje aparaty, plathy, paherje a pischidwot  
najisteje pola  
Bratr. Aljeksandr wobl.  
Erich Wilmers  
w Budzysinie  
na fionny wrodch cj. 36  
Telefon 1815.

**Korby**  
Zentnariste fofzewe wubowczofste fofzowe  
tehorujna wofte fawczow- twora ja don a pferewotno wobowon placizinu fefow- wofitnu a mofam.  
**Paul Böger**  
na komejnter bahy cj. 15 „foty law“ w jabotki 1921

**Kedzbu!**  
**Najnowsze a najwobsebnije formy za leco 1921**  
hu dohichte. Mjezje 30 mietrow. Pischidmawje mjezje- lach, jenozajho a djezicijezne kofowon a pischidwot pischidowowanje, woboworjeje a czjstowje pischidow- wjedzenju bjes fofawerje, dohocz ho jekim njebistoj- ale wewyufowojenje pferabuja.  
**H. Wojnar w Budzysinie, pischki mjałow. wih. 16**

















# Serbske Nowiny

**Serbske Nowiny** wukhadžeja swědny a plaća štwórć-  
ljetnje: Wudawa A wo wudawani 6 hr., z přinjesenjom  
do domu 7 hr. 50 pj. Wudawa B (z přinjesenjom do domu  
5 hr.) wo wudawani 7 hr. 50 pj., z přinjesenjom do domu  
9 hr. Kóždje jenotliwe čisto plaći 20 pj.

**Hłowny redaktor:** Marko Smolec, zamow-  
ly redaktor: Jakub Rjenc. — Wudawa  
z čelě Smolcovej knižničnicy, zap. družstwo  
z wobm. ruk. wo Serb. Domu w Budyšinje.  
Telefon 987.

**Wudawani w Budyšinje na Lawskich Hřibach čisto 4.  
Za nawěšću, kón naja so wo wudawani hač do 10 hod.  
rano wotcedaj, paki so za masa rjadu 75 pjenklowej.  
Wobćeženje so slajeće nawěšću a tabele so wyše wobćeženje.  
Prati so po tarife dawa.**

### Swětne podawki.

**Wěnje poraženje socialistiskeho lawského hrjebca.**  
Čisłi hejm je te 44 ujezliwizacijam hłowanu přede-  
wjazu 43 socialistiskim a komununistiskim hłowan 500  
mln. omno kredita jawnobjeńić a je po nanejzeje nje-  
socialistiskich stronow jenoz 250 milionow brinowow  
přichlowi. Lo je přenie parlamentariske poraženje  
lawško socialistiskeho hrjebca.

Serbjow jo někotre tróite napraždenja hrjebca, ujezlijow  
předewjazu. Zapošlana Schůdní (narodowost) jo wo-  
prowca, kač jo so křěšćenow žito, sator a bitu ro-  
wěń mjes plaćanj, fortež wuplowbezeju dotawow a  
mjes plaćanj, fortež jo wo přeterjetarow žoda-  
wobli. Tak wuplowbeza a punt biter 12 hrinowow  
kšowar, mjes am so dwebi přeter-ebat w Dróžđanach  
a punt biter 32 hrinowow japaćarje. Wotmohowjenje  
fortež wuplawbezeju hrjebca, ujezlijow dr. Schůdní  
mo, bē jara nječaje a njejedotaje. Wono je najlěpši  
kopaš jo te, jo dybjeło wo mjeće hupowabceje ze  
kutu, satorom a křěšćenow žitom šitrych.

Zapošlana **Wolst** (i nješnje luda str.) jo woprowca, na  
kajim šitrychju hrjebca u žadanu teit, lo wo  
jo křěža nječaje, na fortežu čudnaja klamny woče-  
nje byc, wo 10 na 20 wuplawbeza. Ministarijow  
woblied dr. Štein wotmohi, lo jo njeje ja mje-  
wobata, křěža wuawćeženje nječjezo powjeńiće.  
Zapošlana **Schůdní** i křěšćenim ludej widowje itow  
jo woprowca, ludo hebi hrjebca wono pomući činje,  
jo by jo 2, wotamit 3 pjeńklowobu křěšćenow-  
faciona w pokrim wobowku přijewy, po fortežu  
mo jo dječoj herbečno luda stabowěj postićije, lo  
maja jo w třeabjanu herbečne zjeće koncawje.

Ministeriowu direktor dr. **Wigel** impeciwizuje, lo  
ministrum njeje žate, lo ho po postajenjež wjetawa.  
Duž njeje lo w křowin žaneje pšěćiznje, wobjebite  
podaje wudabže. Ministeriowu post dale woz wo-  
wotawa wobowowu.

Wjeńšewdžadja dr. **Wagner** (němfonaz.) na to  
wo lotowu wo ludowym žabanu a wobamfanjeju  
wosprowaje. Š 13 luteho kactajja, po fortežu dor-  
taje jo wošewjenja wo ludowym wobowowanju we  
woběch nowinach daru wočřěćenje, lo po nanejzeje  
dr. **Wagner** a **Schůdní** iacjebaj. Kunje taf ho ma-  
njeer komunija **Kenner** woprowca, fortež hebi žo-  
wobce, jo emeli ho pšěi wobowowanju jenoz wobjeb-  
wobliedje, fortež japołowabju mjece dyčo činje.  
Po nanejzeje hupowabowu křěža prawny wubje-  
jewjetaje, lo jo hrjebca wo pšěćiznow porjad a lē-  
kacjo a labujšoj kšeracjo, přejda hač wo křowa. křa-  
wemu hejmje i rěsponziwnuju pšebepołezje.

### Wšerich jo mocz nječadowi.

W štempenje w Woprańceju bēdu jo nječjezo so  
kupjenje wobwlečkich wozowow tećki, lo bydu pšer-  
cizno woskupčerju wobwlečkich wozowow protekto-  
wje. Woprańci ministeriowu předebjada jo štoje bē  
prowantist telegram poškal. Ze šabowenjeju wostawje  
kacjoju krowin hejtmam **Čichow** i šromabiznisje rē-  
wēje. Woprańci wobwlečka wozowa jatajguba wo-  
čubjeńcow mužow wopławija, fortež njejšu wšodniw  
jo wobčejnje. Wona jenne **njeubēže pšehed** wostawno-  
fka poleca, fortež doho jima wobertajnje i wjenow do-  
wēweje je drubeho mējenja, njeđ ježo wopuńšēje.  
Woz drubich paf hebi wón žaba, lo bydu jo čim  
kacjojo jenu pšewamit lo oćejšich bobžinach, fortež  
wibize pšidimo. Wobwlečkije wozowu ju nufre, wone  
wjetabže jo zenje woskupčije, fortež doho taf nje-  
mēce wozowowu a porjad šitkacj. — Po teile rē-  
čij

njeubēže žranzowam čježo, w Londoneju dopowacaj,  
lo bydu jo pšehěžimo Woprańceju francje itowczje.

### Woblied wo druskeho krajneho hejma.

Pšěi wobwobcy wo druskeho krajneho hejma je ho  
111 łobjabemofatorow (dotaj 145), žentumistich 23  
(dotaj 94), demofatorow 25 (dotaj 66), nemofonaz-  
nalnych 73 (dotaj 56), němfonarobceju stron 56  
(dotaj 21), njeuwotwěćenju 28 (dotaj 23), komunizow  
30 (dotaj 0), hupowabceje stron 2 (dotaj 0), Welow  
a Čehowostowich-pšewciskich 6 (dotaj 2).  
W štempenju hejm po tejm 414 hupowabow mēsto  
402 licji. Dotalna wjetšich je łobjabemofator,  
demofator, žentumistich a Welow je drje ho i nowo-  
wobšani postkobiš, tola wona dale wobjeje. Žen-  
trumice strana hebi na to nječupmshji, němfonazion-  
alch abo "ludowu stranu pšeprowčej, lo bydu do  
hrjebca nastupiti.

### Wobowowanje w Hornjeje Čehijeje 20. mēza.

Londonska konferenca je wobšamka, lo maja wo-  
wublerje Hornjeje Čehijeje a i wostka njeje bydłazy  
narodneju **Democracieju** tōu hamy bēti wobowlo-  
wacje. Demofatorow, fortež i wostka Demofator  
daje bēda a maja wobowowaniske prawu, wone pje-  
žaj bydu bēti 150.000.

### Prozej hrabati Demofatorow pšebecizno ameri- kanski katje.

Dolež jo ho wšerichowe žebnowčejch hitow is-  
pomječije, hrabimaj Demofatorow, nardželjeje pje-  
dawobčo němšeho pošlawa wo Washington, teine  
kamojenje hitowach pjenjez wudabže, je hrabimaj  
křowino žida w Columbia štoržaj japačata. Zamow-  
enje pježo i milion dolowow wječinjaja. **Szabim** je  
prati, lo je kamojenje po hupowu manje, jenym  
amerikanski kšeczenje, nanejze.

### II. internacjonalne wufłowiti w Prahu wo 28. februara hač 8. mēza 1921.

W Prahu jo wo 28. februara hač do 8. mēza  
II. internacjonalne wufłowiti wotwēža. Ra woz  
nēbže 4000 wufłowaczow hrowe hrowy wufłowija.  
Woni ho do 17 hlownych štatowow bēła, fortež štatow  
1. maršije, 2. mekalanowu industriju, 3. elektro-  
techinu, mechaniku a optiku, 4. dřewowu industrij, 5.  
tekstilmu industrij, 6. drastowu industrij, 7. gal-  
waniku a podobnu industrij, 8. ložowu industrij, 9.  
šiclerowu a pozgolinowu industrij a wumēšiwacju  
kerafiku, 10. žymēšiwowu pšewowku, 11. chemiju  
a stronowu, 12. wostrowu a wotawise wuplowb, 13. wib-  
žew wafraje, 14. brati a kšawki, 15. športne wēze,  
16. grawiti, papjere, kšawki a pšikawiti wotčewu, 17.  
wobwēljanje žurawow, šlota a židra, čabkafimow  
fabrickacij.

W Serbam, fortež hebi žadanu, hebi **Sřotu** křo-  
wanski **Pražu** wo wobwabcaje, je raděčej, lo njele  
na pueč i njei watejeje. Wobwēljanuju wozu třeboja  
na legitimizaciju škaritu a wufłowitowu wostanowjo  
połojaju železniceje pšecizny japaćarje. Wobudanje,  
wostanowje, wafupne škariti so džeřawo a wobwēljanje  
šidowiceje mašojnje hamo daru wostanije. **Žor-  
manow** je došćaje pšaha jo položene. **Wšum** pšaha  
połojaju wlawji.

Wobwēljanje, wostanowje wostanowjenja, legitima-  
cije ju w čehowostamkam generacijam konfuzije wo  
Drážđanach, Wenerciwce 13, pola t. 3. Severnu,  
wufłowitarow w Drážđanach, želdowkē 6 a pola  
t. 3. **Wulčcha** w Drážđanach, Brunacwce 11 a

w internacjonalnym pucjowamkam a pšediznim  
birawje, Gidenštorwe 9 došćaje. Želi lo bydu ho Serbie  
kšwli šromabize pšěi wopweje krajšich wufłowitarow  
wobwēljaje, kšwli ho woni na hrowe Peternama wo  
čehowostamkam konfuzije wostrowčej.

### Čehowostamkam ministler **dr. Benedy** wo nastopitk mērowym jednanju w Rijhu.

Zobudawcaje ručwego čehowpika „Wobwēlantje  
nowotni“ w Parizu, je ho i dr. Benedym rošćaraj,  
fortež je wjetl: **Nimany** wozu wostawějši planow wšer-  
cizno wobjewitkeje Ruskej a tejež naje wjetl je Ser-  
biju je jenoz wobaranitkeho karaktera za tōu pad, hby  
bydu naž wobwēlantjeje wufowace, wafu žamowst-  
wotwj šitkacj. Što mēroweho jednanja w Rijhu dō-  
wōwšij dr. Benedy praji: **Prjedy** hač hym i Prahu  
do Pariza wjetl, hym w parlamentnje wjetl, lo nje-  
mōženo lōte mē wšewōwacaj, dotež jo mōjim hū-  
bofim pšehowawčejnje žene kufu hrjebca, fortež  
bydu po bohewotiskim hrjebcajom šidowacaj, žōne  
nē nječupwōwaje. Wufłowacy tejež zenje njeubēža  
a njm wotowaz.

### Wufłowiti nanejše juškowobamkateho hrjebca.

W wobotničim pšewčenju je wufłowiti wubje-  
tje hrjebcajom nanejše wufłowiti bale wotwodabca. **W-  
lektor** 1. itawa, fortež praji, lo je ita Šerbowow, Hō-  
rowowow a Šelowinow wufłowite, parlamenta a  
herbeła monarchije, je ho i 25 pšehěžimo 9 hlowam  
pšidaj. **Truti** wufłowit itawa, fortež pošaji  
officijelne mjeno itawa, wēzaje: **kraľewo Šerbowow**,  
**Šerbowowow** a **Šelowinow**, ho i 35 hlowam pšehěžimo  
3 pšidaja. 2. itaw, jednazy wo štatowym šramenju,  
ho i pšehewazaj wjetšim pšidaja. Za pšehěžje 3. itaw,  
fortež jako štatowitni, wēž herbełowofawit a hlo-  
witiw pošaji, wēž itawaj i wufłowicajo komunizow  
hlowamow. **Szaw**, nufowaj jenowiceje štawowow,  
wufłowitow wōwēch štawowow, wufłowitowje jenow-  
nich šitlow a hupowobch privilegijow a postajenje,  
jo hufłowitiw dypmatije te hame prawu wuzije, kač  
duž štawow, jo došćawo njeje ničo wobwēlantje  
poštajene, je ho w štatowich hrjebcajomkam namjeta  
i wjetšim hlowow pšidaj.

### Wjedźenje **Jendželste** pšehěžimo žranzowost- poškim jopajce.

Parizski wubawit „**New-York Herald**“ pawe, ho  
je jendželste wjeńšim pšehěžimo politiskim a hospo-  
dariskim postajenjam žranzowost-poštko žređecija pšew-  
tawice. **Jendželsti** pošlawa w Parizu, Cardiff, je  
wotowu pšehewobje pšehewowateje raby wostanowjenja  
w itawie šmule wotceda. **Wjerež** Šerbowice, poški  
kwantowu ministler, teho dla bēhēče dale w Parizu  
šatowitane.

### Postajenje **Šerbowceho** mēca ho pšegeminija.

W Londonje je ho pšegeminje dno wo pšegeminija  
postajenjeju mēca, mēs **Zarukawje** a ententu wostan-  
owacjeneho, jednawo, žranzowost a **Walfs** štej ja  
to, lo by ho tōne mēc, i fortež je ho **Čichilje** jo **Eu-  
ropje** a **Wšije**; wjele botalowe wufłowiti kraja pšid-  
pšawo, ja wupławicaju wuprajji.

Wo žple **Woharšiej** jo ho pšewlani tudejn **indowe**  
šromabizisju wotwēče. Wo wic ho na to štorzi, lo je  
Woharšija wjeńšowu **Wšewčuju** dywčala **Čichilje** wō-  
wšiwaj, a ho i tmu wot egejškoho morja wostanilka.  
Čichojjo jo wostawilka a wufłowitow wobwiderenje  
wjeńšowe **Jendželste** pšehěžicaji. 200.000 **Wōšworow**  
a **Turkow** je dywčala pšahed **Čichidom** do **Woharšije**



je a herbece smagljenje dopokafal. Dzatowacz buhga jo zenu fe to rofete, hdyz jo na wrozim flozozju i ukcje nitji wodfozowa a natowzja. W temu 8m fa- placji jehu przu.

**Wojerz. Wobny munoel i dobnoage wodfoze:**

Krajny fejm	5905	5937	4808
Nemfionalna fir.	2045	1980	2943
Stimfio ludowa fir.	2122	2070	2069
Centrum	1009	1021	—
Cegielnifarofajo	7898	7722	7681
Mjowunijunij:	1241	1264	1313
Komunistojo	748	—	188

**E Lubija.** Tu je wkie dzejst i wo hofpizy (mofero) fhorio. Zenu rjadowaniu Pektalozymeje kufle fu dwelki fantyeje. Dzejst i domow, hdyz fhorowej futyji, jo nie hmedzja do futle futu.

**E Lubija.** Na pokutnym dnju be ta zoz Wojerz fjadu jo woje fhamow faczinytacy. Woja fjadu be ta zoz berje woopytana.

**E Hahfirotra.** Tu je ni dzejst a powidzaju, 27. a 28. februarja hramacz.

**E Warfozje.** Na hwinzaje wisi b f jo m 50 pro- zow pifchwioje, izozz jo rzez rospidczedaju. Za fjadu 300—325 hrimowto placjadu.

**Prilopk.**

**E Dwabjeni rubejniny.** Tjo zabadyeni rubiejniny, i pifoteni wodrojenie, w Gifchupenje do domu fobrtanta Haudbroda pifchwioje a zabjadu, jo ho wpienijy fhamow woerzji. Stuczerjo 28 000 hr. miedka a cjadnaju.

**E Rozhorzajz powadz.** W Drachdanac w noyz i fchworceji w Hedricha Aguzitowum wofoz 20 letna bolza pides wodfozjenje ftozji, fo by do bolza ftozinytacy jo repa. Wona pat i dencju wjazaj woita a pifchwiozacy ludzo mofjadu ju wo- fhamow a do hoerjenje womeje. Mjowozowa ludziej je pjezja wifidzija jeje wifchewajca byla.

**E Slubjejniftoja.** W Wifczestebenje na drwiju fli- zotnu bolku pifkaria Samfleda, izozz fhtel wano- fchwece, tjo pofchlo nadabjedzje, juy izofu i 800 hrim- nami a fhtebowumy imenitumy rubicuju.

**E Wlaji wjezerji nadabudeni.** W Rattmanns- dorffe pola Mrecebura rubiejniny fhowijz rataric fjadura wicy wjezerji nadabjedzcu. W wafumijunijny rzesborami jim fjadu ruzj febrnyz. Rubiejniny fhowijz do pizny fjadu a domi wariowidzaj. Szu- hdyz jich po dge hdyz wufpobodzicaju.

**E Czeftoprohowanij.** W Wifczestebnje be dzele- cerje fhoruje jo 4 miedzaj stara dwojcziczjo m- mierzka. Wjcz tum, fo ju w Reichenawje pofchowanj, doma djezjowca czeftophoru macz woznje. Taf je woznji czefwofet dwojczy bity.

**E Wozne wiftozne fhtady w Wfrizji?** Szaj dotal ju boji wifhtiti, fo w Wfrizji zanych wiftoznych fhtadowi wozje. Wozto pol fu w Wifczestej Wifczestowodpodo- pola Zamfifci brzy wuflowe pola w rozumije 6000 milijonow tunow namafaj. Szjo dleci czaj je wu- dobowaja a to mifczajenje 30 000 tunow, fchwoz je wozjo- wato. Wuzjo je pjezja jara dobre a hore w plicze- tryebanu. Zenzjeffe tomawfajniftoja ka wudobowawic- wubia fo falozaju.

**Wfoelzijny.**

**Napfobafzji muz fozta.**

E dawotowcz jayfhow Zjednocznych ftatow te- fhowcz, jo je John D. Rockefeller najfobafzji czlowiek- fhowa Wbn je zozj wofpochoj zimjenja 7 1/2 miljardow- dawotow namowadzaji. E wic je wdn minale fjezujny- dawotow fhowitowno dobro barki. Rockefeller ma letnje 40 milijonow dawotow dawofhowu. — Nawobofidca jenu- w Zjednocznych ftatach Harrimanowa, wandjeffa- fawerfhowa fczekwiftoho kraja je 6 milijonami dawotow- fhowch dawofhowu.

**Wusudzenja.**

**Woflanfka tomora.** Wjepzawadzony padof je 14- letny dekar Wifczestoi i Budyfzinja. W Wifczestofczj ftronic be fptom wafchwiozownu fteuczja a fa to 2 nie- dzeli joflwa dofaj. Zaridzeno leto je hufito po wofch- edzu ftozuj, jo by wici Wfabowicj ftronic. W Wofch- edz ftecu jezo 14. julija 1920 wibezli i fczekho domu- wiczi wicdzicaj w nawrbiemjni mjejo. Wofy ju na to

jo dawofadowu, fo be djezaczereji Sufstereji fchuetu i 2000 hrimowom ftronic. Wa to dofa poducz 6 mif- hrowo a 3 dmj joflwa. — Wfchwozje mofa wofch- rzebata be mandjeffa fawerfowa Wiftria w Radfowije. Wone be fhowaczaji wufas wo 1800 hrimow dofata, wofez be ta leto 8000 litrow mofa i wjepzawotum wifcz- edzje. Wafumifci hnd be fhowizanje na 100 hrimow- ponizaji. Wofowozje Wifchowzje a fhatne ruczijnaja- fo fawizaju, wofchowzje jo jako wifnowata fhowia.

**Wifchwiozuj hnd.** Wepaczajenje wifchwiozuj hnd, w afi- mentowum prozaju, be djezaczereja Hana Maria Wif- czuj i Shtny wofchowzja. Wifchwiozuj pat ju jako nie- wifnowotum fhowowacu a daz ju wifnowowotaju.

**Serbska Gierzankn.**

**Mał dotal nahromadzene dary wot 1. hač do 21. zoberca**

Z nowa su daruji:

<b>W Bukeacz:</b>	<b>zborat Hermann Car</b>	383, — hr.
<b>W Blonacz:</b>	<b>Hermann Bartho</b>	234, — hr.
<b>W Kowazny</b>	<b>Jan Rybnat</b>	234, — hr.
<b>W Koporowch</b>	<b>Jan Palef</b>	175, — hr.
<b>W Lofawo</b>	<b>Gusta Klofa</b>	78, — hr.
<b>W Mjedkacz</b>	<b>Ernft Wifaz</b>	329, — hr.
<b>W Komarowch</b>	<b>Jan Hana</b>	122, — hr.
<b>W Rodewach</b>	<b>Gusta Kruijce</b>	282, — hr.
<b>W Tejeblenowch</b>	<b>Gusta Kruijce</b>	135, — hr.
<b>W Wafodach</b>	<b>Hoffmann</b>	168, — hr.
<b>W Wafowach</b>	<b>Jan Sahu</b>	65, — hr.
<b>W Wafkozju</b>	<b>Jan Berka</b>	150,25 hr.
<b>W Zornoyanah</b>	<b>Gusta Wifaz</b>	200, — hr.

Bukeaczke serbske towarzfwo pfi swajim serbijami wjezor 12. ma. ruzka 466, — hr. Na samu. wjezorom nahromadz. 215,60 — 649,50 —

Pzez k. wudzera Kralja w Zarwad nahromadzene dary w Baneacz:

knjez znowocet J. Brzan	3, — hr.
" " J. Cyz	2, — hr.
" " K. Pofc	1, — hr.
" " J. P. Rich	1, — hr.
" " Hawa	1, — hr.
" " dzialacz Henč	2, — hr.
" " bledaf Lukac	2, — hr.
" " mylnaj Odirich	3, — hr.
knjeni dzialaczka Baeheika	1, — hr.
" " Forchowa	1, — hr.
" " kordafzka Sejnina	1, — hr.
knjez dzialacz Koor	6, — hr.
" " Butrank	2, — hr.
" " znowocet Mich. Komorza	3, — hr.
knjez wufetka H. Gosakowic	4, — hr.
knjez kowar Ptez	10, — hr.
" " rycefkubi najefk Hajnak	10, — hr.
knjeni Ter. Hermannka	10, — hr.
knjez kordafc Fieka	1, — hr.
" " W Wechowje (pzez k. Kralja):	10, — hr.
knjez znowocet Henka	10, — hr.
" " rycefkubi najefk Bejnina	10, — hr.
" " znowocet Herman	6, — hr.
" " Frenderberg	6, — hr.
" " Wjanka	10, — hr.
" " Blaza	10, — hr.
" " Mjebloch	6, — hr.
knjeni znowocet Wifczinja	6, — hr.
" " W Kroczy (pzez k. Kralja):	4, — hr.
knjez znowocet Wukaf	6, — hr.
" " Jordana	4, — hr.
" " Cyz	2,50 hr.
" " Lihaj	5, — hr.
" " Minaf	5, — hr.
" " Polan	1, — hr.
" " Mjank	2, — hr.
" " Helechow	2,50 hr.
" " Sotia	5, — hr.
" " W Zahowje (pzez k. Kralja):	2, — hr.
knjez znowocet Hajnac	2, — hr.
" " Kufchewic	2, — hr.
" " znowocet Wierzik	4, — hr.
" " Wifaz	4, — hr.
" " Grofa	3, — hr.
" " Pefzka	4, — hr.
" " A. Nowak	1,50 hr.
" " Heleinrieh	2, — hr.
" " Ledawa	5, — hr.
" " Mikanja	2, — hr.
" " J. Nowak	2, — hr.
" " murfaj Nowak	1, — hr.
" " kowaf Melnik	1, — hr.
" " bledaf Sufar	5, — hr.
knjez wufetnik Wafzawa (pzez k. Kralja):	5, — hr.
" " pje kaf Ritzer	5, — hr.
knjeni kordafzka Kremefzka	5, — hr.
knjez znowocet Swid	5, — hr.
" " Sotia	5, — hr.
" " Janas	5, — hr.
" " Mikanja	5, — hr.
" " Wolman	5, — hr.
" " Suf 1	5, — hr.
" " dzialacz Subnar	5, — hr.
" " bledaf Mlyuk	5, — hr.
" " Czaj Ziegembaj	4, — hr.
knjeni wufetnik Hiczyna	4, — hr.
" " wufet M. Kral	10, — hr.

\* Su Wenez. 22. zoberca hromadze 3233,75 hr.

Nitko wzo hromadze 9884,27 hr. Daje dary prijimaje Serbska knihafnja w Serbjim Domje w Budyfzinja.

**Swjatos so zwoni.**

Hdyz jo ludzom berje dze, jo taf mnozo ni efjnjaju, wjezboze a nufu pat jich hufio wuzjedna a fjenoczi. Taf dwelki ludy Woz hufio wjezboze na cziowefowoz pohacz, jo bychu jo wuzjednali a jo pohofzifaj. Wofuzel pat jo bez wufjedajenje wufrowy namafaju, foroz kamow pafow jo huficze niefawofajca, a pofutni niefzinja, hdyz wufa futu. Mjeczajumy jo najfim, ale djezujm wofchtoz hromadze. Sziejum jehon ja drubehow a wofuw- nyu jehon gylf. Taf hdyz je wofchm efje. Wofczujumy bebi fhowizanje na wafjo mozje wafiznje w fchewofzajm- lubofej a bratrzijej wifchowozofej.

**Dnjownica.**

**Schtwort, 24. mafoz ruzja.** Wafji, japo fchiat.

\* 1830 Karolina Szewercia, czka fchewozofczka w Wftria.

Wafzji przaju holowej fujje.

Wafzji rady i wofchm wofczjerka.

Wafzji fchecy rady do cziruju foni.

Wafzji jentzi jantia a wofamta.

Wafzji a Wifczaj dzei a roz ruma.

Wifchwiozowa.

Hdyz hdyz fhezj w Serbsch trofifaj czuje, Toi njmacz buj, foy pifchwozofuje. Kadufczr.

**Swajnoje powiezfce.**

**Bumrzje:** Maria Wiflowa wozj Wozizej w Budy- fchijne. — Tofa fhowa, Wufrowa w Budyfchijne. — Wudowa Julijewna rubiczekja Szarfeta wozj. Hec- Pofez w Wofzizjad.

**Cyrkwinske powiezfce.**

**E Wafziedz.** Wjezletu Otkli rago 1/9 hodyz herbfie fcmienjeje. i cziatowu a 1/11 hodyz djezifcmienjeje.

**E Otkli.** Wjezletu Otkli rano we 1/8 hodyz niefnifa ipowjez, 1/8 hodyz, niefnifa a 1/11 hodyz, herbfie Wozja fhowa.

**E Wofra.** Wjezletu Otkli rano we 8 hodyz, herbfie ipowjez, we 9 hodyz, herbfie a 1/11 hodyz, niefnifa fcmienjeje. Wjez- czor 1/8 hodyz w Wifczera hofkoczju pofchwiozaji je wufatim wofawotim wo Wifczera i Wifczera jentzeho wofawotim.

**Wafzera pop.** 1/8 hodyz, hromadzijina zofnfteho to- wafitwua. Wafz dop. 9 hodyz, herbfie pojine fcmienjeje. Szemczije: Hana Lubja Wficzerej, wofchafzeho- mifczera w Wafzaju, mabuj, b. 7, 1 f. m. — Wagka- fhowa fnow. Kafzyna w Szewczizju, 16 i 12 m.

**E Wofzifzija.** Wifczletu Otkli rano we 9 hodyz, herbfie, 1/11 hodyz, niefnifa fcmienjeje. Szewczu wiefztor w 7 hodyz, herbfie pojine wredow- manje.

**E Rafaj.** Wjezletu Otkli rano we 8 hodyz, herbfie ipowjez, w 9 hodyz, herbfie a 1/11 hodyz, niefnifa fcmienjeje. Wofpofzujumy w 2 hodyz, herbfie dziezifcmienjeje. Wofpof- dzuju w 4 hodyz, wofpofzujumy dziezifcmienjeje wofpofzifcmienjeje. Wjezletu, wiefztor we 8 hodyz, niefnifa wofawotim.

**E Sefzija.** Wjezletu Otkli rano w 1/8 hodyz, herbfie ipowjez, duh. W. Wifczot, dop. w 9 hodyz, herbfie, 1/11 hodyz, niefnifa Wozja fhowe: jantaj W. Wifczot. Wafz wiefztor 1/8 hodyz, niefnifa pojine Wozja fhowa, jantaj W. Wifczot.

**E Wofzifzija.** Wjezletu Otkli imjeje 1/8 hodyz, duh. Wafz herbfu ipowjeznu wufzju, 1/9 hodyz, fczar Kofczujni herbfie a w 10 hodyz, niefnifa fcmienjeje. Wifchwiozuj w 2 hodyz, fchewofzajmowa wufzja fo herbfu wufzju a jontia mofzujny.

**Wfczera wofpofzujumy w 3 hodyz, hromadzijina zofnfteho wofawotim.** Wafz 1/8 hodyz, herbfie ipowjez a 1/10 herbfie fcmienjeje.

**Towarfstwowski poweſtnik.**

**Mpew. tow. „Sobobik“** zmjeje pifchidowu njez- dlezu popofzujnu w 4 hodzinacz w Freundee hofczowu w Sofwiczowczj efwoju hofwou zromadziznu. Knjez faraf Mjezwa je pifczowok pfezelenje pifchubli. Wfchey Serbio z wokoliny so wufrownje pfezpofzujta, tudz zromadziznu wopytal. Duz pifzidzewe wfchey, tafci a mofdzji!

**Pfezawofawo.**

**Serb. tow. „Lubin“** zmjeje pifchidowu njezdezu wiefzor 1/8 hodyz pola Rofekoe zromadziznu. Wifcz sobufawu kaz tez hofdo so wufrownje pfezpofzujta.

**Kamtske wozjewjenja z Kamjenca.**  
**Butterverteilung.**  
 Auf Abgicht A der Verbandstafel der 1/4 Pfund  
 Butter zum Preise von 80 Pfennigen verteilt werden.  
 Kamenz, am 22. Februar 1921.  
 Die Amtshauptmannschaft für den Kommunalbezirk.

**Pschedawowanje koni.**

**Plat 25. mērza**  
 wot 10 hodin hem ho w holciznu w Zelenjach pola  
 Budyšinja na pschedawowanje letnyh, lotrednyh nastupa:  
**7 fant,** mjes nim jednyh (schjiznyh, „oldenburski“  
 175 w wjagaj, 1 wjowilennyh dwigiti watah, dale  
 tana wjowilennyh kruma (8. cjele), dwaj tacni  
 burcimi soby (jena kruma je schjizkajami burcimi),  
 1 berjejskajnyh dogcart, 1 nowy wazlami wosj  
 krumom, 1 taji trjebany hjes kruma, 1 schjizkaj  
 kalschjoty wosj na 60 st., 1 jenopjichny kalschj,  
 wosj, 1 wosj za doke brjawa s trjebnyh pschjizkajom,  
 2 krumowobroczajal, 1 maly jadowy hjes, 2 drjewa-  
 jaczci drowje, 3 krumarje, wischelaj, fuzowy grat,  
 mjes nim jedny jara dobnj, 1 fabrikotowy grat a  
 wischelaja druba ratatka nadoba  
 pschjele mnye dokowowanje pschjedawuje.  
 Na jimy inventar ho lotafelje rutowanje dawo.  
 Wobshladosc wot 9 hodj, hem.

**Ernst Raue,**  
 pschjiz, a li. post. pschjedawowar na Goltzki bahy 82, I.  
 Telefon 629.

**Pschedawowanje drjewa.**

**Bondzjelu, 28. t. m.**  
 ho wot 10 hodj, hem w rezuru Wafazy = Koblizy bichj  
 hrejbjnym hacje, mjaboloto Koblizy pschjiz dobrej wozjewije  
**266 em brjelowych palnych  
 kuluchow**  
 sa hupdomne zapracjenje na pschjedobowowanje pschedawa.  
 Schromabshjizjo pschjiz Koblizjanfjo - Wotkowfjom pucju  
 pola Rajowfseje mjele.  
**Sajnistki hamt.**

**Paleny khofej**

20, 22, 24, 28 hr.,

**jahly, beleny hroch, zozorowy  
 med, jedzny wolij, jerje**  
 fuzjene a felene po najstusichij dnjowych pschjiznach,  
**jadrowy buterz, bludzi kaj dobra  
 butra, Kufelce muftu fa djeci,**  
 cjestwu dbrjzjenu,  
**schjoczebustki dobrej nitij palenz, zigany**  
 we wischedj placiznach, jenoz fa hodnosaj,  
 toz tej wischje drube twerj tunje.  
**Zarjenk w Khrösiceadi.**

**Fotografiski ateliej**

**Oskara Meistersera**  
 w Budyšinje na Hjärterlej drozy 15. Telefon 488.  
 Njehj clu motorizjny. Po stapanju ha tej na wshaj foto-  
 grafuje, seho runja kraline wobrazj, gruppy ad  
 Powjizschjenje po sojdym wobrazu.

**T. Albert w Budyšinje**  
 na lawskich hrjebjach 10, telefon 1078  
**Schulte tofche :- knihowe maby  
 hwaezjnske tofche :- taste  
 pjerowne taschjiziti i foze, drjewa ad.**

**Jakub Bräuer w Kamjencu**

na polnocnej drozy 14  
 porucza wshjim Sserbam hwoj wulki sklad  
 muzajaze a jonjajaze dracht. Wasjljehje  
 woblezjenja fa muzow a jonjy po mwie  
 najtrucziljcho po najstusichij placiznach.

**Sserbjo!**

Krupnjeje tworj a potrebu jenoz pola Sserbow.  
 Pobjeracje i tym hwojny naradnosaj.  
 Porucjam  
**nowe a trjebane pshyhowe sofi, itan-  
 inowowe sofi, drastowe thamory, wertiki  
 djelanfke tholow, lozowe schaty, plachty  
 a swjerschniri, wobletj, ulftry, jonjaju  
 dracht, nowe a trjebane muzaje a jon-  
 jaze wobueje, schjornje, gramofony,  
 cjakniti a wischelate drube wjzj.**  
 Schjizj nimom, schjiznje wobstarom.

**Max Wenzel**

fupowanfka a pschedawanfka zentrala  
 w Budyšinje, hornczejfka bahy 29 II  
 Njehj herbjiti! Njehj herbjiti!

**Tuni jerjowy thdzej!**

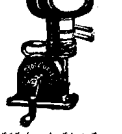
**Wot 26. februara hacj do 5. mērza**  
 po placiznach hjes konfuznje  
**nowe polne jerje**  
 Sduobje abo papjeru hoju pschjiznjef.  
**Rözk starych Kasarnow.**

**Morske ryb**

**tunifjo.**  
 porucza najwobshjiznjemj  
**Tablan,  
 Lupacje**  
 (Schjizfich)  
 toz tej bogaty wabierj  
**knjshdnyh wozorow  
 Weber-Fischbans**  
 w Budyšinje  
 na schulstlej drozy c. 8

**„Standard“**

talerjoty hmitjanfšeraj  
 pobjeracowaczj



Wobshladowje hjes fup-  
 neho burcjenja.  
**fians Seliger**  
 na faderjje dohatej bahy  
 c. 8. Telefon 460

Dulcizna  
**shuzobn. holec**  
 dobre mēfno namata.  
 80—100 hr. mby.  
**Wandj, fabrifsteho wob-  
 hederja Elchenberga**  
 Woltjwim bei Dresden,  
 Walefci, 1.

**Zamu muku**  
 zentnar 180 hriwonow  
 pschedawa **wolenzaj**  
 w **Sermanezach**  
 pola Raja.

**Warnowanjel!**

Njehjupacije hane hupfjere  
 tritowate schaty, ale fupnje  
 cke fa hwojny wotzjewjef  
 seho brjenzjotahju cjele  
**Mako-Imorj**  
 fa jonj, mujoj a bichj  
 breklinge i fabrifci (Glemjny)  
 Wobrozecje ho na mjeleto  
 hjo: **Kanne** w Budy-  
 schjine na Paulstlej drozy c.  
 Wobshjiznjef  
 tritowate fufaje, tofchje  
 schjizimtom. **Jane Kamy,**  
 Seidchje tej po mjele.  
 Najstusichje pta-fizim!

**Pohonczja**  
 s dobreje hwojzjoty i dadowj  
 hupfjemjom, najstusichjo kom-  
 jazy hjo, wjzj.  
**Guda w Daljach.**

**Zigary a kurjenski tobak**  
 porucza w dobrych hodnosajach  
**Hermann Gerlich w Budyšinje**  
 zigarowa a tobakowa fabrika.  
 Najstusichja kupowanfka fa schjizpschedawarjom.

**Katarjo! Redzbu! Pschjiznyh!**  
**Elektriske motory tunšo.**  
 Najstusichja fupowanfka direktneje i fabrifki  
**fiern. faeger w Budyšinje**  
 na seminarstlej drozy c. 13, telefon 714.  
 wjzjwnjshjone wshotowanje motorow ho swjesczi

**Prjedeschniki**  
 ho berje a tunjo  
 wuporjedzjea, poczejničenja wot 39 hr. hem.  
**L. Rudolph,** na faderjje dohatej bahy 5 I w Budyšinje

Porucjam  
**jara tunje konfirmandfke wobletj,**  
 dobre muzaje, pacholaze a holczaje wobletj,  
 itaninoww tholowj, wshjij drowjnyh wjowilnyh  
**djelanfki a djeczajny tholowow**  
 wshjij muflofchajnyh a hjece a wobue  
 platoww drelloww wobletj jara tunje.  
**A. Menger** na serbskich hrjebjach č. 6.

**Wobshjebna nowoczf!**  
**Wulzjy nowoczfajne!**  
**Disilne kharctki z wobrazom**  
 po fozdej fotografijij fa jonfke a muzjizich,  
 100 schtut jenoz 20 hriwonow.  
 S wofassami pofshjuzj.  
**J. G. Kuba** na Zidomje č. 190.

**Konje k rezu**  
 po najwobshjiznichij placiznach w sojdym czoju fupuje  
**Kurt Kaiser**  
 wshjij mjachowych jebkaj a na Sumbolstlej drozy 782 b  
 Telefon 403.  
 Placjaju fa dobru tvorju hacj 300 hr. fa zentnarj žiwjeje wozj.

**Ja ratarjom:**  
**bete wukrajne buny**  
 najstusichja schotna wjzj,  
 zentnar 103 hr.,  
 franko železnikseje kasjije w 2 zentn. mchaj  
 s mchjom a njewjasomnje.  
**Zarjenk w Khrösiceadi.**  
 Telefon Wujelj w Salfstlej c. 66.

**Kury, holbje, jeja**  
 fupuje wifowanfka s djiwinu  
**B. Kubij**  
 na wshkej drozy c. 7. Telefon 1221

**Kedzbu za so ženjarud!**  
 Wulki wabierj trjebanyh a nowych mēfow, pofshjiz  
 hjes konfuznje w pshyhowych a itaninowych hjes  
 s wobstarowom hjes hwojny (najstusichje bichj), toz  
 drastowe thamory, wotzjny, wertiki, fuchjnske thomaj  
 siba a shjoty, faja i fadaromaj a hjes mchj, pofshjiz  
 schjizpale a wotzjzjona gaderoww, muzaje a konfirmandfke  
 wobletj a frotak, wotzjefte manije, jupj, tholoww, ad  
 dotke schjiznje (najstusichje bichj) po mjele, we wshjij  
 wulfofchajnyh po kamjenzj placiznjef.  
**E. Stelzig** na Sedanskej drozy č.  
 blifjo hupflichij fatarcom.

**Nowe dochyle!**  
**Zychi pižane 14.50, 16.50, hacj 18.50**  
**Zychi bele, damaflowe a platoww**  
**barchent belj najstusichji 18.50 hr.**  
**barchent pižany 10.50, 12 hacj 17 hr.**  
**lozowe plachty, barchentowe a platoww**  
 schjizjuchoww itaninj, mōdrotzjiznjef, tajete, trjenzja, fšamaj  
 pshjeloww itaninj 8.50 a 10.50 hr., barchent fa schjiz  
 lapy, wotmjanje fufnje, schjizjuzj, wjuzjefci najstusichje  
 bele fšobnje hmitnje porucza najstusichjo a dobre  
**J. Domsch** na lawskich hrejbjach 16  
 Automatowj restaurant. **Jane Kamy**







# Hamtske wozjewjenja z Budyšina.

## Gafertablieferung

Das Viehsteuerverfahren hat den Ablieferungstermin für die erste Hälfte der Bollensteuern, deren Höhe nunmehr den Ablieferungsbedingungen nachgewiesen bekannt ist, bis zum 15. März 1921 verlängert; die andere Hälfte ist bis zum 1. April 1921 abzuliefern. Die Amtsverwaltung weist sich durch die Bekanntmachung des Viehsteuerverfahrens vom 4. Februar 1921 gestunden, in den Fällen in denen die Ablieferungspflicht nicht rechts innerhalb der erwähnten Frist erfüllt wird, dass derselbe für die Bollensteuern geltenden Vorschriften alle Einzelheiten. Budyšin, am 26. Februar 1921.

Die Amtshauptmannschaft.

## Blackishy rěčneho štota na Drabždžanskih štótnych watach

22. februara 1921. Budyšin po zastupnacych a hrabach.

Stóne druhy a wosnamjenjenje	šlota		šćina	
	šlota	šćina	šlota	šćina
Wótny: 78.	hr.	hr.	hr.	hr.
Potonajšnje, wutorijene, najwjetše rěčne hódnoće hač do 6 lit	750	1800-1450		
Włote mjakne, njewutorijene, starše wutorijene.	500-600	1050-1250		
Włene wutorijene młode, derje pływane šćišće.	240-400	750-1000		
Włene pływane watach šćarbow.				
Wóty: 129.				
Potonajšnje, wutorijene, najwjetše rěčne hódnoće.	700-750	1800-1450		
Potonajšnje, mjakne.	600-600	1050-1250		
Włene wutorijene młóde a derje pływane šćišće.	300-400	800-1000		
Sałožaj a trawaj: 198.				
Potonajšnje, wutorijene, jałojaj najwjetše rěčne hódnoće.	700-750	1800-1450		
Potonajšnje, wutorijene trawaj najwjetše rěčne hódnoće hač do 7 lit	500-600	1050-1250		
Starše wutorijene trawaj a derje młode wutorijene trawaj a jałojaj	300-400	800-1000		
Derje pływane trawaj a młene pływane jałojaj.	200-400	650-850		
Šćetała: 477.				
Stajšćišće wot ruteny.	750-850	1250-1450		
Włene wutorijene a tajte wot waga.	500-600	1100-1200		
Wótny: 286.				
Starše a šćišće wutorijene.	750-850	1350-1550		
Włóde wutorijene.	500-600	1100-1200		
Włene wutorijene (Włóšćak)	300-400	900-1000		
Semajny: 623.				
Włonajšnje, wutorijene rajuwa a jich hćenjow, hač 1 1/2 lit hane.	1100-1200	1500-1600		
Włonajšnje.	1150-1250	1550-1650		
Włónajšnje.	900-1000	1300-1500		

# Paleny křofej

20, 22, 24, 28 hr.,

jahly, běłeny hródy, zatorowy měd, jědžny wolij, jerje

kurjene a selene po natuwjenych dnywnych wtašćinach. jadrowu butru, słoščy kaž dobra butra, Suflety mufu sa džestj,

čerstwu dóbžemu, Křofejbufty dobry žitny palenz, žigary wo watach wtašćinach, jenož ja hódnoće, křóž tež mlače dříve tworju tuncy.

Zarjeńk w Křóščicach.

## Nowe dosće:

tkaniny za serbsku drastu

sa jaky, schóržuchy, rubješćeža na hlownu a sa šćiju. Wulki wubjerf.

Paul Otte w Budyšćinje na žitnej hašy č. 10.



## Čzafnik

za konfirmantow, raz tej pšichódne daržy konfirmacijnu jako rječakši, kolierny, brošče, nawušniky přezračny w najwjetšeju wabierku

F. Marschner naslěd. M. Ewald

czafniki a šćate wotaj. w Budyšćinje na Bohatej hašy č. 9.

Jenož dobre wudžělšće. tuncy ptaščinju, wuporjedženja

# Kredžbu!

Najnowše a najwosebnije formy za lěco 1921

hu dólžste. Wědžte 30 mjujstom. Włišćimnje młode žub, žonajšych a džezajnych Kłobow na ptaščinju ptaščakowanje, wobardženje a čłješćenje ptaščinju wjedženju bjes fonturajny, dólžej hu jenož mještowale wotžowušćinje pražubja.

H. Wojnar w Budyšćinje, ptaščinje wjaš. wik. 15.

## Derje wubjeranšćad Wuporjedženja časnikow

ho šćišćinje, hódnoće tuncy wawjedbu.

a štóty tworow. Kurt Mauer

Bone klam, malo wubardow, tchobda tuncy ptaščinju. časnikar

w Budyšćinje na hćetelšćej hašy č. 15.

## Šurw, holbjje, jeja

fupuje wifowarńija i džiwinu

B. Kubiš

na wyšćej dróžy č. 7. Telefon 1221.

## Gustav Siegel, klampnarški mštr

w Budyšćinje na šćidnej Bohatej hašy č. 13

blachowe a emajllow. tworcy nšćole jara wotušćinje.

## Stłomu a syno

fupuje

po najwjetšych dnywnych wtašćinach

August Šeppe

w Budyšćinje. Telefon 1258.

## Zigary a kurjenski tobak

poruča w dołžnych hódnoćach

Hermann Gerlich w Budyšćinje

žigrowa a tobakowa fabrika.

Włěšćinjo Kłobowarńija sa šćošćedawarjow.

## Kredžbu žagopšćedawarjo!

Tal dołžo hač šćad dohała, pobotam křóžu bđlšo

šćwěćkrow do hospodaršćtwa

6, 8, 9 a 12 w punže

wosowe šćwěćki } 8,30 gr.

Jožef Kuba na Židomje 190.

## Šćto pšćima?

Šćonelowo mnužje tošće 31 hr. Jonyžje tošće 28 hr. młotonow dołžnje kúnje 25 hr. b. mjužje džóžuchy 17 hr. šćonelowo žóžowe ptaščy, bje i čerow. froma, 145 a 195 cm šćerše. 65 hr. garbionowe štantny, žóžowe šćatny, džeryjowarńija wotna najušćija. Dobre štaning a wudžělšće. Šćtož tož kupi, joho šćofa. Nowe jutowne měčy, dódra twora ja 1 1/2 žit. jenož 14 hr.

M. Bruno Kaiser, Oberlichtenau Bzg. Dresden

## Sa ratarjow: běte wukrajne buny

najšćwěšća šćótina wiza, žentuał-103 hr.,

franko železnikšće štazije w 2 žentua. měchaj s měchom a njewišćonnje.

Zarjeńk w Křóščicach.

Telefon Wutjšej w Šćišćej č. 54.

## Tuni jerjowny tydžej!

Wot 26. februara hač do 5. měrca

po ptaščinaj bjes fonturajny

nowe polne jerje

Šćubodje abo wopjere šćobu wtaščinječ.

Róžk starych kasarnow.

## Pšćedawarńije drijewa.

Wóndžetnu, 28. t. m.

ho wot 10 dołž. hćer w reweru Waležy-Robłizny wjaš Křóžkajny hačje, njebalolo Robłizny wjaš dołžny wotwješčje

266 cm brějownych palnych kuluchow

sa hnybowne šćopćacnje na pšćěchabžowanje pšćedawa. Šćromabđilšće wjaš Robłiznjonšo-Mortowšćin pučču pola Ławonije mjužy.

Šćinješt hamt.

## Serbske „Lubin“ w Budyšćecach

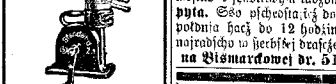
změjo nježetnu 27. febr. wječor „Jaš“ hódny pola Róšćko žromadžžny.

Wo Bohaty wopyt přosny předsydstwo.

W žajnu žonajny hódobaditńowje njšćmje

„Standard“

telegrafny žitnjanježćet pobradowarč



Wobłóžowanje bjes žup-neho durženja.

fians Seliger

w Budyšćinje

na šćadnej Bohatej hašy, č. 8. Telefon 460

## Mórske ryby

tunšćo, poruča najwoběžćišćy

fabłtan, lupaeže

(šćelšćin)

tež tež Bohaty wubjerf

kušćinnych tworow

Weber-Fischhaus w Budyšćinje

na šćulšćej dróžy č. 8

## Šćuž w Budyšćinje

wopitnje ptaščinju wtaščinju a wtaščinju wtaščinju

Carl Gast w Budyšćinje

na žerjowušćinju 27.

Ramanacke tam ptaščin, štóž potačje



Neue Jute Sacke

In jeder Größe und vor jedem Zweck sofort lieferbar

fians Seliger, Bautzen, Sa. Fernruf 460

## Hošćenc „Běly Kóń“

Hošćenc přanjeje rjadownje

mjećel Curt Lange

w Budyšćinje

na zwonkowej lawskej hasy

Poruča so wšom Serbam a předelam Serbow. Jara šćobodne a přijomne pšćebwjenje. Dobře jěšć a pić po zna-

tych wurjadnym wažnju. □ □

Wšob wina w najwjetšim wubjerku. □ □

Kóžu nježetnu konceri







**Więżne placiskiny w Budyshinje.**  
19. februara 1921.

Wiskijka	1 str.	77,75
Kořta	1 str.	70,75
Wojcymien	1 str.	68,25
Wozny	1 str.	68,25
Beraw w drob. wifow.	1	53,00 " 34,00
	1 punt	0,46
Čhyno, njezafane,	1 str.	32,50 hac 36,00
Čstoma, j mofłiny młocżena a przafowana	1 str.	16,00 " 17,50
j gypofim młocżena	1 str.	27,50 " 32,50
	1 punt	13,20
Dutro		
Wiskijka mufa, w pęchmłeto	1 str.	127,60
falonifim w pęchmłotach	1 str.	
Wżana mufa, w pęchmłeto	1 str.	127,60
falonifim w pęchmłotach	1 str.	110,75

**Nowe doře:**  
**tkaniny za serbsku drastu**  
fa jafi, Ńchórzuchi, rubjeńŃeża  
na hłowu a fa Ńhju. Wufki wubjerf.  
**Paul Otte w Budyshinje**  
na jítnej haży ej. 10.

**Čhtó pšhima?**  
flanelowu mufaze fořte 31 hr., fonyje fořte 28 hr.,  
mufonowu lódnje kufnje 26 hr., d mjoje Ńchórzuchi  
17 hr., flanelowu tořowu pšhima, bte j čhno. frowu  
145 a 195 cm Ńhř. k. 65 hr., garbinowu tkaninu,  
tořowu Ńhřu, Ńchřowowanfa nořna najwifimje. Dobre  
tkaniny a wufjeř. Čhřoz rař kufi, Ńho Ńhřa. Nořne  
jutowe męhi, dobra twora fa 1 1/4 str. jeno 14.  
**M. Bruno Raifer, Oberlichtenau** Wř. Dresden

**Čhřuńiki**  
fa konfirmadowu,  
kaj tej pšhimořne  
dary fa konfirmacijiu  
jako rjećasji, kolłtery, brořke, nauwifimiki  
porucja w najwifimim wufierku  
**F. Marschner** nasłed. **M. Ewald**  
čhřuńiki a łote wozu,  
w Budyshinje na bořatej haży ej. 9.  
Jeno 9 dobre wudźeři. tunje placiskiny, wuporjedźenja

**Zigary a kurjenski tobak**  
porucja w dobrych hódnořcach  
**Hermann Gerlich w Budyšinje**  
zigarowu a tobakowu fabryku.  
Nasłedźeřka kupowanarja fa jařhóřchodawarjom.

**Přchodawanje drzewa.**  
**Wandzelu, 28. t. m.**  
fo wot 10 hód. hem w ruczu Młacy. Kóblizy pšhi  
hřeřhym hódje, njedatolo Kóblizy pšhi dorecy wotwifimjeře  
**266 cm brějowuřch walnych kuluchow**  
fa hřodowne Ńopaczenie na přchodawowanje wřchodawa.  
Čhromabřidžořho pšhi Kóblizy pšhi. - Wotfowanje pucau  
pola Łafowjeře mjeřy.

**Sajnistki hamt.**  
**Fotografia**  
**Richard Huth**  
męřerel Arno Lehnert  
w Budyshinje na herfickij haży 13  
**Fotografowanje w hódwym dnjowym čhaju.**  
Wřidnu te na wřy. Naj-  
wobowidničho Ńufowanje wofa.  
**Redžu** njechjeř wot 1/11 - 3 hódjiny. wotewřene.



**PocjeńŃeżenje**  
wafu a drobnych tkaninow.  
**Přchodawjenje a**  
čhřeřenje rulařow.  
**Płokanje gardinow.**  
**Sansne klamy:**  
w Budyšinje:  
na Łeřteřtej dróży čhřto 8,  
na Wřhřeřteřtej dróży 16,  
w Čhobeznu:  
na Wřhřteřtej dróży čhřto 4,  
we Wojerecach:  
na gorchiniej haży čhřto 22,  
w Bělcy Wodze:  
na Wřmaradowej dróży ej. 26.  
Wřidmufijnaja  
w Kulowje:  
Wřř Wozu  
na fupawieřej haży čhřto 1.

**Derje Ńdzerżana kucza**  
je na pšhredzi  
w Trjebjency ej. 8.  
**Škuzobnu holecu**  
na 1. hopyřtej abo pobjře-  
řho pšhi  
mandřelka Dr. Hesse  
Waldhofstraße 19.

**Rjany čhřuńiwy wol**  
je na pšhadzi  
w Pofchřizach ej. 18.  
**Młody piekarřki**  
pšhi hřodow abo wobjřeřho  
přeřarřte djelo.  
**Póřehke, Neubřefel**  
Wofł Hátelmyř bei Kamenu.

**Šdu 20 Budyšinjo**  
přchodawu  
wupłajeře pšhřu, wufjeřen-  
je wufjeřim mofłimow a  
gypowu wofu  
**Carl Geř w Budyšinje**  
na drjewnowych wifach 27.  
Namacaje tom pšhřu, Ńhřoz  
putaje.

**Čhřita Ńprowana** pšhřeřimowu  
**Ńluřobn. holecu**  
fo 1. hopyřtej abo dobre  
mefino i jenořimow lódnjom  
pšhi. Čhřto wřchodawu i 3  
dopolim hód. 60 a 12 hódlin,  
najwifimjeř w herfickij dróży,  
na Wřmaradowej br. 51.

**Serbske**  
łow. „Lubla“ w Budetřebacž  
zmęřo njedzeřu 27. febr.  
wjeřow 1/6 hódlin pola  
Róřika chromadřznu.  
Wo bohaty wopyřt pšry  
předyřadwo.

**Orobnu krydu**  
**gips, zement**  
Ńtojnje pšhřořhódnje wotewřana  
**Bratr. Měrřchow** nařl.  
**Erich Winter**  
w Budyšinje  
na Ńhřydu wifach ej. 30.  
Telefon 1315.

**Wentnafře**  
łóřane  
woburřewofřte  
Ńtořowu  
tekorunja wřđe forřat fe  
twory fa dom a pšhřemjeto  
pobawu wafćiminy hódno we  
mufkim a mafam  
**Paul Böger**  
na Łamjeřtej haży ej. 19  
„foty ław“ w łabnej řhři.

**Wufjeřimowu, Ńhřeřhja**  
**hořka**  
fo pšhi wufjeř męře hřy-  
dow abo w pšhřeřho pšhi.  
**Cepica**  
na hawri řeřtej haży ej. 29.  
**Wę wjetřimim męřenje**  
Wřđizju hřo  
**dźelaruja**  
męřno-ři f kłamami wotna-  
teřej pšhi. Wofł čhřnje wote-  
bacz pšhi ej. 24 me wot  
dawarim Serbskich Nowin.

**Wufjeře je čhřto, ho fa**  
dobrym fuficetowu  
Ńhřerow rořładomarč.  
Wřhře řeřhym pofřicja  
Wam  


**„Standard“**  
40 lit. mufćina.  
Wobładawanje břes łup-  
nely durbjenje.  
**fians Seliger**  
w Budyšinje  
na řadnej bořatej haży  
ej. 8. Telefon 460

**Redžu!**  
**Woblekowe tkaniny!**  
20 % tufňřo.  
Wufte dšřte jařo dořte. Wřane mđore, čhřmne a  
jořne barby.  
Woreřam čhřowofłomane kufna, Ńhřewit, marenęo, fa  
fonyje tořimny, mufjeře kufnje a konfirmadowe woz-  
dęřenje ho hódžaje otđ. Teř pšhřodwiti, mauch  
frowe, panama, Ńhřrowe tkaniny, botowu dšřamfite  
tkaniny, jendźetelo łóřane, teř po męřje.  
Wřchodawowu łódju Ńhřowozit, wřat a hobowu po tunicy  
přačćimacy.

**Symjentne bęry.**  
bořtu je Čhřeřteře, po łatim f pšhřowaje řemje,  
hřičkije dny pšřenje nařadow  
Přačćiminy jara wřhřeřdne.  
**Kaiserkrone Wobltmann**  
Modell  
Čłanfki bęřy wupřyřo  
**fians Dalton w řadłřtrowje.**

**Guřtan Siegel, klampnarkski mřřit**  
w Budyshinje na řadnej bořatej haży ej. 15  
putaje  
**blachowu a emalfow. twory**  
nėřtelo jara wotwifimje.

**Derje wubjeraw řtad** Wuporjedźenja  
časnijkow ęo řpěřenje, hřudomije a  
tunjo wumjeřu.  
a Ńhřyř tworow. **Kurt Maurer**  
Đane kufny, mata wudawow,  
teřebow tunje placiskiny  
w Budyshinje na kufelnftej haży ej. 18.  
čhřuńikar

**Šłotnikarřka dźelarnja**  
łhotowanje nowych dšřow, wřchřeřtjanje,  
woreřenje a wotrawanje hřeřhřeřenje  
derje, wřchřenje a tunjo  
**Kurt Heidig w Budyšinje**  
na hřudowuřch wifach.

**Konje k rězu**   
po najwifimim placiskinach w łódnjom čhřu ĩupje  
**Kurt Raifer**  
pšhi mjeřowuřch jedřaca a na ĩumwobřtej dróży 782  
Telefon 403.  
Wofřu fa dobre twora hódj 900 hr. fa řentnar řwjeře wofł.

**Gein**  
Maurer  
notig  
  
Łetno wufćimow  
frowe mefino  
wotwifimjeř  
wufćimow  
wufćimow  
**HOCH**  
**FLUT.**  
BISCHOPSWERDA

**Łonjaze mařhiny**  
dřibłowaze mařhiny  
ruczne řhřjaze mařhiny  
bęry hódžaze mařhiny  
hřojido tořmjeřaki  
kaj-teř wofłje mařhiny fa pšhřemjeto, hřopowofłom  
rataliřow.  
!! Kupowanarřeřka fa łóřhóje ratarja!  
Telefon 68.

**Płnřchowe Ńofa**  
Wufki wubjerf w meřłomni  
**Šanĳa Łřka w Budyshinje**  
na Hódizy haży ej. 25.  
Wofłite namęřto.  
Telefon 18

**Redžu!**  
Jako herficki brařarřa pšhi kławarř  
a hřowřbn. wřchřeřtjančho ho w herfickij  
řeři fe řpěřimym pofřicimowom  
porucja  
**Jan Mitrach we Wufjeřku** pola Bonow  
Telefon Womorz ej. 27.







# Plahowanski a dejny skót na predaň.



Transport raifschopruskich wnhokofacelných krowow a tajkích s cze-latami  
ma sa dnjowe placišny na pschedaň wifowanja se fskotom  
**Emil Reichelt w Kulowje.**  
Telefon ej. 9.

## Nowe došte: tkaniny za serbsku drastu

sa jafi, schörzuchi, rubjetcheža na hłowu a sa schju. Wulki wubjerf.  
**Paul Orte w Budyšinje**  
na žitnej hažy ej. 10.

### Szymjentne bėrnj

dobru je Schlegelje, po ta lina l pěstowne semje, wliše dnj přeje nalkob.  
Płocizny jara pichidobur.

**Kaiserkrone Wohlmann Modell**  
St. lanki bėrnj wuprošy

**Hans Dallin w Haldstromeje.**

### Na pschedaň:

**Plyschowe a tkaninowe sofy,**  
trjebane a nowe,  
drafne khamory, wertiki, komody,  
bida, hólzy, loža s matrazami.  
**Jurij Kiehl na herbikej hažy ej. 1 prt.**

### Glótnikarška dzělařnja

wotowanje nowych dzjelow, pšedčelanje, porjedženja a wewomaufle přerjeczneje berje, špěchje a tuno  
**Kurt Heidig w Budyšinje**  
na butrowich mišach.

**Kein**  
Planchetur  
mit  
Kraut  
BISCHOFSWERDA 25

**Łozjaze mašiny**  
dibblowaze mašiny  
ručnje hujaze mašiny  
bėrnj hódžaze mašiny  
hnojido rozsmjetaki

**Rólnj grot**  
pluhji, bróny, walzy  
kultiwatory  
zentrifugi  
butrobafny

Łož tež wleže mašiny na přewjěrowje, hospodařtwu a wotřichu.  
**!! Rupowančičkoja za Łožeho ratarja !!**  
Telefon 68.

### Fotografiski atelijej

## Ostara Meistera

w Budyšinje na Haldstrowej drózy 15. Telefon 438.  
Hědźeli wotewerjenu. Po łojanju ho tež na wbažy fotografcje, teko ruzne trowne wotřahy, gruppy abo powjěchjenje po łóžnym wobrazu.

## Predešćniki

ho berje a tunjo  
wuporjedžeja, počehnjena wot 39 hr. kem.  
**L. Rudolph,** na ładnej bohatej hažy 5<sup>1</sup> w Budyšinje

WWW **Kedžbu!** WWW  
Stołčim czechojnym Šerbam poručam ho jako w ně-  
lottich stronach bžjo jany  
**serbski braška**  
pšaji wlištich trowch wewotawurowejow se  
hěłčimni postřožowanjan.  
**Richard Hajna w Spłósku (Pielitz).**

## Konje k řezu

po najwulšich placišnych w łóžym czechojny  
**Kurt Kaiser**  
pšaji mjažowich jědłach a na Gumbolstkej drózy 782 b  
Telefon 403.  
Płocja la b-beru tworu hač 300 hr. so gentali wlewe wabi.

**Wocjichjenje**  
přatu a dru-čy skaninow.  
**Pšebearbjenje a**  
čhjejeje rufajzow.  
**Płokanje garđinow.**

**Samsne klamy:**  
**w Budyšinje:**  
na Łejwowej drózy čisło 6.  
na Wělichowskej drózy čisło 1.  
**w Choćebuzju:**  
na Haldstrowej drózy čisło 4.  
**w Wojerocach:**  
na zuchelnej hažy čisło 22.  
**w Bělj Wodze:**  
na Wěšnowarowej drózy č. 26.  
Wojšinjanja  
**w Kulowje:**  
Wětr Rorck  
na Łupackej hažy čisło 1.

### Młody pjeakafski

puta hujdom abo pobjžicho  
**piekafste djelo.**  
**Pötschke, Wendorfel**  
Wost Pladclawij bei Klotzcu.  
Čhjeja farwana puščicannu  
**službowu holecu**  
ho k l. hupelji na dobre  
měštu f jenanjowu lušjom  
twa. Ššo pšechotajž de-  
wobnija hač do 12 hědlin,  
nojabłoho w herbikej dróžce,  
na Wěšnowarowej dr. 51.  
Ewupřicannu, farwida  
**hołža**  
ho bichi wulkej mžže huj-  
dom abo pobjžicho putu.  
**Cepica**  
na horčičkovej hažy ej. 29.

### Službowu holecu

na 1. hupelje abo pobjžicho  
putu  
**mandžel f Dr. Hesse**  
Waldhofstee 19.

**Polet f štomi křehkami**  
skanin je ho kobotu na  
přecju Budyšin. Přecje-  
že-Łutajze-Škroćicajž  
hujbji. Ewrawny namatř  
ho pobjžicho, to by jón la  
mžto w Budyšinje na  
haldstrowej hažy č. 36, III  
abo w Škroćicajž pola  
Łejwjeje Łemana wotřah.

## Zuni jerjotow thdžen!

Wot 26. februara hač do 5. mjeza  
po pšachlnach bjes kontureny  
**nowe polne jerje**  
Šubobje abo wopieru haju wšidnjelje.  
**Róžk starých kasarnow.**

## Paduštno! - Nutičlamanje!

ho njemždži f jeničaw njebotčehnjenuw šmjeđent, aparatur  
**„Dreikorn“**  
Łež najpšechotajženuw nastawarjeje je njemždno, ho to wa-  
bulemno, hědžow fajnšto a f. b. bobek, łotřik ho napre-  
wje „Dreikorn“ pšedčeljanje. Še pšewjěwagłene towa hujowje  
**Willy Hoppe w Budyšinje**  
Seltowjerio ho wrajal na Łajwowej hažy 301

## Kedžbu! Dostchle!

2 derjesdžeržan, krawskej schjizajej  
mašhine  
6 derjesdžeržanich schjizaj. mašhain.  
**nowe schjizaje mašhiny**  
(Singur)  
1 derjesdžerž. šhwelka mašhina  
3 derjesdžeržane ručnje mašhiny  
tunjo f kulowowanje na pšedabot  
**na herbikej hažy 1<sup>1</sup>**  
Žane klamy! Žane klamy!

## Paleny křofej

20, 22, 24, 28 hr.,  
jahly, běleny hroch, wozorowny  
měd, jědžny woltj, jerje  
Łurjene a jelene po najtunichich dnjomych pšachlnach,  
jadrowu butru, šlodži kaž dobra  
butra, Kufetez mufu sa džeči,  
čerimtu bėdženu,  
**Křofejbustki dobrej žitny paleny, žigary**  
we wležeć pšachlnach, jenož la hódobně,  
hož tež wleže druhe twory tunjo.  
**Zarjenk w Křofsejacah.**

## Ratarjo! Kedžbu! Pšehymšljinj!

### Elektriske motory tunšo.

Najlěpšja fupowatnja direktnje f jafabři  
**fiern. Haeger w Budyšinje**  
na Ĺemnarškej drózy č. 13, telefon 714.  
wěznwulajne wuhotowanje motorow ho wšewčji

**Bořucham**  
jara tunje konfirmardšje wobletki,  
dobre mužaze, pacholaze a hódčaze wobletki,  
křanowne hłowow, wleže druziny tworobch  
džělanšich a džěcagajž hłowow  
wležeć wotřichow. Šćěre a mōbre  
putowu drowne wobletki jara tunje.  
**A. Menger na serbskich hrjebjach č. 6.**

## Jakub Bräuer w Kamjencu

na potšecnej drózy 14  
poručja wšchem Šerbam hujwji wulki šlad  
mužazeje a žonjazeje drafcy. Najlěpšje  
wobčeljenje la mužow a žony po mjeze  
najručajšicho po najtunichich placišnach.

**Derje wubjerany šlad Wuporjedženja**  
ho wležećnje, hujebantje a  
tunjo wumjebo.  
**časnikow**  
a šlotajž tworow. **Kurt Mauel**  
Žane klamy, malo naburawon, čhjeňifat  
težobla tunje pšachlnj f  
w Budyšinje na Ĺutelnškej hažy č. 16.

## Wewertichim měšnje

**Pužjad ho**  
**dželařnja**  
mōjowk f hujamam wotno-  
lečy putu. Pobjčeljanje wote-  
dobk pod čhř. 24 me wot-  
dawaraj Serbskich Nowin.

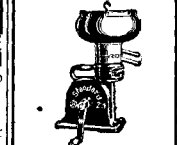
## Rjany czechowj

**wol**  
je na pschedaň  
w Wóřichich ej. 18.

## Derje šdžeržana

**kucza**  
je na pschedaň  
w Trjebjeny č. 8.

Měšale w czech, ho ja  
dobrym hujamam  
šferatow roščabowacaj.  
Wleže ćepichiny wotřicaja  
Wan



## „Standard“

40 ltr. mašhina.  
Wobaladowenje bjes fup-  
neho dardženja.  
**Hans Seliger**  
w Budyšinje  
na ładnej bohatej hažy  
ej. 8. Telefon 460

## Fotografujuće Wy?

Oha fupwježe  
fotografujuće aparaty,  
platy, wopjere a  
pšichlufstř  
najlěpše wola  
**Erich Wintler**  
w Budyšinje  
na žitnych wležach č. 30.  
Telefon 1315.

**Pol žentli, czechowj**  
džěčeloweho hujmjenja  
je na pschedaň  
w Wóřichich ej. 2.